

# MIZO HNAM DAN (MIZO CUSTOMARY LAW)



सत्यमेव जयते

Compiled by

on Mizo Customary Laws



Mizoram State Library  
14902





# **MIZO HNAM DAN (MIZO CUSTOMARY LAW)**



Mizoram State Library  
14902



**Compiled by  
The Committee on Mizo Customary Laws**



**Mizo Hnam Dan  
(Mizo Customary Law)**

*Published by*  
**Law & Judicial Department  
Government of Mizoram**

*1<sup>st</sup> Edition 2006*

*Copies 50 000*

*Copyright Reserved*  
**Mizoram Gazette  
Extra Ordinary No. Vol XXXIV Aizawl  
Wednesday 6.4.2005 Chaitra 16,  
S.E. 1927. Issue No 66**

*Type Setting & Layout at*  
**Zo-Press Computer Works  
☎ 2342503**

*Printed at*  
**(Chhawrpial & L Z Offset Press  
Tuikual South, Near Tuichhunchihual  
☎ 2322632**

## A CHHUNGA THU' AWMTE

I hui mahruai

(xiii) - (xiv)

## BUNG - 1

## MIZO HNAM DAN CHUNGCHANG

Chang	Phek
1 A himing leh a kaih hnawih	1
2 Mizo	1

## BUNG - 2

## MIZO KHAWTLANG INAWP DAN

3 Khua leh a mi chengte	2
4 Khawtlang torchtute	2
5 Vantlang inkhawm	2
6 Salam leh Sukchin	2-3
7 Khaw ramri leh ramri I ungphun	3
8 Hnam ro thil	3
9 Vantlang tana hmun pawimawh	4
10 Hlangau	4
11 Vantlang thirideng leh pum	4
12 Luikhui	4
13 Ihlanmual	4
14 Ihlan I ungphun leh I ungdawh	5
15 Khaw kar kawng leh kawng dangte	5
16 In hmun	5
17 Khaw vawn thianghlum	5
18 Hnatlang	5
19 Hnatlang awl	5-6
20 Ramthet thu	6
21 Lo hal	6

## (ii)

22.	Ramvak leh ramchhuak	6
23.	Ranvulh	6
24	Khawthar kai	7
25	Thlawhbawh	7
26	Khawper	7
27	Pem	7-8
28	Chikhur	8
29	Khuai	8
30	Thih chungchanga khawtlang mawhphurhna	8
31	Hlamzuih	8
32	Thlanthut	8
33	Mi sual bik chungchanga khawtlang roreltute mawhphurhna	9
34	Khawtlang mawhphurhna kawng dawngte	9
	(1) Mi bo zawn leh tuitla ruang zawn	9
	(2) Kangmei chhuak	9
	(3) Lui humhalh	9
	(4) Ram theikung humhalh	9
	(5) Vantlang thil venhim	9
	(6) In sak leh a bul vel	10
	(7) Ek in ran in leh buh in	10
	(8) Chhan ngai chhan leh tanpui ngai tanpui	10-
	(9) In san	11
35	Thian man	11

## BUNG - 3

### NUPUI PASAL INNEIH CHUNGCHANG

36	Inneihna chungchang	12
	(1) Inner Nupa	12
	(2) Man hlanna lehkhha	12-13
	(3) Nupaa chhiar theih loh	13
37	Man leh mual	13-14
	(1) Man bi	14-15
	(2) Man eitute	15
	(3) Mantang	15
	a) Sumhmahruai	15
	b) Sumtang	16
	c) Pusum	16
	d) Palai	16
	e) Ni-ar	16
	f) Naupuakpuan	16-17
38	Palai	17
39	Jhutphah	17
40	Jhian man	18
41	Lawi	18
42	Mo lawi	18
43	Lawichal	18-19
44	Makpa chhungkhung	19
45	Zawlkenpuan	19
46	Lawi ar	19
47	Zawnchawp pa leh zawnchawp nuta te	20
48	Palai si	20
49	Nu man	20
50	Hmeichhe hungrua	20-21

51.	Thuam	21-22
	(1) Laksawn theih thuam	
	(2) Laksawn theih loh thuam	
52.	Inru	23
53.	Tlandun	23
54.	Luhkhung/Fan	23
55.	Man lova inner	23
56.	Man bo	23-24
57.	Man aia man teltu chawm	24
58.	Man kiam theihna chite	24-25
59.	Sehru satchat	25
60.	Khual-kai	25
61.	Chhuatkil kai man	25
62.	Nupui man inkhalh	25-26
63.	Charsutphaw	26
64.	Thisen pal	26
65.	Se bo mawh	26-27
66.	Hmei	27
67.	Kut zala tla	27
68.	Rem ar talh/arzangtuak/rem ar talh chhan	27-28
69.	Inkaichhuak	28
70.	Makpa hnamhrual chat	29
71.	Nupui paw khaw ih	29
72.	Nupui laka paw khaw ih	29
73.	Fanghmano ei	30
74.	Hnam dang nena nupui pasal inneih	30



## BUNG - 4

### NUPA INTHE CHUNGCHANG

75	Ma/Mak	31
76	Sumchhuah	31-32
77	Sumlaitan	32
78	Peksachang	32
79	Kawngka sula mak	32-33
80	Uire	33
81	Pasal awm loh hlana chhuak	33-34
82	Atna avanga inthen	34
83	Nupui fanau chhuahsan	34-35
84	Nupui fanau tlanbosan	35
85	Hmeichhe bungraw lak	35
86	Zangzaw	35-36
87	Chhuping	36
88	Nupa inpawl duh lo	36
89	Nupui tlan kohna	36
90	Sazumeidawh	36-37
91	Nupa inthen late dinhmun	37

## BUNG - 5

### SAPHUN

92	Saphun	38
93	Saphun dan	38
94	Saphunte dinhmun	39
95	Saphun tichat	39

## BUNG - 6

### FA-A SIAM (ADOPTION)

96	Fa-a siam chhan	40
97	Fa-a siamtu leh siam tur dinhmun	40
98.	Fa-a siamna lehkha	41
99	Fa-a siam dinhmun	41
100.	Fa-a siam chungchang kam tam man	41

## BUNG - 7

### ENKAWLTU NIHNA (GUARDIANSHIP)

101	Enkawltu	42
102	Fate enkawltu atan nu	42
	(1) Nu dinhmun	42
	(2) Roluah thuah	42
	(3) Thurochhiah chungchang	42
	(4) Chhungkua chhuahsan lui ta dinhmun	43
	(5) Fate hnena pek theih loh	43
	(6) Fate puala pawisa dah	43
	(7) Enkawltu atan nu hnahnung	43
103	Enkawltu ni thei dangte	43
	(1) Enkawltu atan ta	
	(2) Enkawltu atan mi dang	
104	Enkawltu mawhphuihna	44
	(1) A tih turte	
	(2) A tih loh turte	
105	Roreltuin enkawltu a thlak thei	45

(vu)

**BUNG - 8**  
**INNGAIH LEH SAWNPAI THU**

106	Inngai	46
107	Sawn chungchang	46-47
	(1) Sawn	
	(2) Sawn man	
	(3) Sawn man pek dan	
	(4) Sawn nawn	
	(5) Sawn hrui	
	(6) Nu hnena sawn awm theth chin	
108	Sawnthlak inner zui	47
109	I a tihbawlhhlawh man	47-48
	(1) I a tihbawlhhlawh man Rs. 40 - leh uite	
	(2) Sawn tihbawlhhlawh man	
110	Knumpui kai man	48
111	Khum tihbawlhhlawh man	48
112	I awithlem	48
113	I hlim	49
114	Hntu	49
115	Sawn puan pi	49
116	Hnute deh	49-50
	(1) Nula hnute deh	
	(2) Mi nu hnute deh	
117	Pawnter zar	50
118	Rai ze	50-51
	(1) I a tihbawlhhlawh man	
	(2) Rai ze chhman	
119	Zen	51
120	Mi nu thlem	51
121	Mahni bul leh bal ng nli	51
122	Mi a mutui	51

**BUNG - 9****THUBUAI AWMTHEIHNA TLANGPUI**

<b>123</b>	<b>Kutthlak</b>	<b>52</b>
	(1) Kutthlak naran	
	(2) Hliampui tuar khawpa kutthlak	
	(3) Hliampui tuar khawpa kutthlak palh	
<b>124</b>	<b>Inral palh</b>	<b>52-</b>
<b>125</b>	<b>Tualthat</b>	<b>53</b>
<b>126</b>	<b>Insual</b>	<b>53</b>
<b>127</b>	<b>Invel</b>	<b>53</b>
<b>128</b>	<b>Nupui velh</b>	<b>54</b>
<b>129</b>	<b>Naupang insual</b>	<b>54</b>
<b>130</b>	<b>Thinura mi luhkhung</b>	<b>54-</b>
	(1) Tawngkaa thinur hrikthlak tura mi luhkhung	
	(2) Thinur vanga kutthlak tuma luhkhung	
<b>131</b>	<b>Mi ngaithla ru leh bih ru</b>	<b>55</b>
<b>132</b>	<b>In auh duhdah</b>	<b>55</b>
<b>133</b>	<b>Vantlang tana hnawksak</b>	<b>55-</b>
<b>134</b>	<b>(1) Kuk ruk</b>	<b>56</b>
	(2) Rawk	56
	(3) Suam	56-
<b>135</b>	<b>Pawngsual</b>	<b>57</b>
<b>136</b>	<b>Kum tling lo mutpui</b>	<b>57</b>
<b>137</b>	<b>Hmingchhiat man</b>	<b>57-</b>
<b>138</b>	<b>Intiamna bawhchhia</b>	<b>58</b>
<b>139</b>	<b>I eiba</b>	<b>58</b>
<b>140</b>	<b>Iham</b>	<b>58</b>
<b>141</b>	<b>Midang thil neih tihral</b>	<b>58</b>
<b>142</b>	<b>Mi bum</b>	<b>58</b>
<b>143</b>	<b>Mi ina lut ru</b>	<b>58</b>
<b>144</b>	<b>Kam tam man</b>	<b>59</b>

**(ix)**

145	Chawm man	59
146	Intuthlar	59
147	Pu ban man	59-60
148	Thangaw k laru	60
149	Ihul bo chhar	60
150	Pawikhawih	60
151	Mi hek	60-61
152	Mi anglo tihna w mnah	61
153	Kangmei	61-62
	(1) Inkang leh in hal	
	(2) Ram tihkan	
154	Ihlama ui talh	62

**BUNG - 10**

**THIH THU LEH THIHNA C HUNGCHANG**

155	Ihina chi hrang hrang	63
156	In sil	63
157	Ihlan lungphun leh lungdawl tihchhiat	63-64
158	Ihla hual	64
159	Iukhawng	64-65
160	Ihlaichhih	65
161	Mitthi chhih	66
162	Ihisen	66

# BUNG - II

## RANVULH CHUNGCHANG

163.	Ranvulh huam chin	67
	(1) Ranpui	
	(2) Randang	
164	Ranvulh hlawh	67
	(1) A note insem tura vulh hlawh	
	(2) A sa insem tura vulh hlawh	
165	Sechhudawm	68
166	Ran chuang	68
167	Ranvulh thi	69
168	Ranvulh insual	69
169	Ran talh palh	69
170	Ran kutpalh	70
	(1) Thi khawpa kutpalh	
	(2) Thi lova kutpalh	
171	Ranvulh sathanga awk	70
172	Ranvulh nghaisak	70-71
	(1) Ranpui nghaisa	
	(2) Randang nghaisa	
	(3) Ran ruang chungchang	
173	Ran phil	71
174	Ran paw khawh	71-72
	(1) Thi nei chung ran paw khawh	
	(2) Mihring chung ran paw khawh	
175	Ui	72-73
	(1) Ui seh	72-73
	(2) Ui a seh	73
	(3) Ui seh dangte	73
	(4) Uisathiam	73

## BUNG - 12

### MIZO RO INLUAH CHHAWN DAN

176	Ro	74
177	Ro neih dan	74
	(1) Thlahtute atanga neih ro	
	(2) Ihawhchhuah atanga neih	
	(3) Chhungkaw ro awm thei dang	
178	Ro neitu	74-75
179	Ro neitu thuneihna	75
180	Ro luah theitu indawt dan	75-77
181	Ro luah dan	77-79
182	Thurochhiah	79-80
	(1) Jawngkaa thurochhiah siam dan	79
	(2) Thurochhiah ziaka siam dan	79
	(3) Thurochhiah ziak dan	79-80
183	Thurochhiah dik lo siam	81
184	Pasal ro chungchanga nupui dinhmun	81-82
185	Lapa indang	82-83
186	Mahni tate ro luah	83
187	Pine ro luah	83
188	Lupai ro luah	84
8	Pine ro luah	84
190	Rokhawmtu tura siamchawp	84
	(1) Ro luah thei tur nena intuthlar vanga rokhawmtu siam	
	(2) Chawmhlumtu tura rokhawmtu siam	
	(3) Zawngchawp rokhawmtu siam	
91	Ro luahtu mawhphuihna leh thiturtu	85
192	Mi chuang ro khawm	85

<b>194</b>	<b>Inraina</b>	<b>85-86</b>
	(1) La indang lo inpuia khawsate dinhmun	
	(2) Indang tawhte dinhmun	
	(3) Hmun danga thi	
	<b>FORMS</b>	<b>87-88</b>
	<b>GLOSSARY</b>	<b>89-98</b>

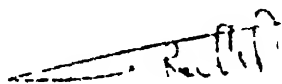




rengin Mizo Hnam Dan leh kalphung leh sakhuana chungchang a khawih chuan Mizoram State Legislative Assembly remthina lo chuan Mizoram hman theih a ni lo Mizoram dinhmun chu chawisan a lo ni ta a. Chu chuan Mizo Customary Law dinhmun pawh a sawhnghet zual ta a, a hma ain a pawmawh leh zual ta a ni Chuvang chuan Mizo Hnam Dan lakhawmtute pawhun fimkhur leh uluk zawkin an la khawm ta a ni

Ziak khawm a nih hnu chuan Committee chuan belhchiandawl zawka tih a nih theih nan ziak zawh sa chu a copy siam tamin mimal pek awmti hnenah leh Tlawmngai Pawl hrang hrang - YMA MHIP Upa Pawl te hnenah a copy a pe a Rawtna an neih ang ang Law Department Office-a thehlut turin a hrih nghal bawka a ni Rawtna an theihluh rual chuan, a ngaihtuah tu atan pawh Tlawmngai Pawl hrang hrangte aiawh ruat ve tura rawtna theihluh tel a ni a An rawtna ang ngei chuan Tlawmngai Pawl hrang hrangte aiawh te telin Committee chuan a ngaihtuah leh ta a ni Chung miten an en zawh tel hnu chuan a lawngkam te, a number te uluk zawka en tha lo chingfel a, tiputling turin a ti awm mi tlem deuh ruatin chin fel zawh a ni leh ta a ni

Chutichuan Committee hi vawi ruk lai thlak a ni a Mizo hnahthlak hrang hrangte chin dan te uluk taka zir chiangin vawi duan lo Committee hi a thu a Harsatna tam tak palitlanga tha leh zung leh hun hlu tak lo kuti a ngin tunah fel taka rem khawm anit a lawmawm tak zet a chhanga thin a hman a ngaihtuahna lo petu Committee member zawng zawngte hnai na lawmthu ka sawi a ni



(H. RAMAWLI)

Minister

Law & Judicial, Parliamentary Affairs  
Agriculture & Horticulture  
Mizoram, Aizawl

# MIZO HNAM DAN

## B'UNG - 1

### MIZO HNAM DAN CHUNGCHANG

Hmasang atangin Mizote hian hnam inkaihhtuai nan leh thubuai hlabuai tel tel nan Hnam Dan an lo nei thin a chungte chu uluk taka la khawmin ziak chhuah a ni

#### **Chang 1    A Hming I H A Kaminawin**

- 1) **A hming**                      He Dan hi Mizo Hnam Dan a ni
  
- 2) **A huam chin**                He Dan hian Mizo zawng zawng a huam e, Mizo hnah-thlak hnam pengin indar b k ni chhawha a nawl lo

**Chang 2    Mizo**                Mizo ahl hian Mizo bphthlak tich phawt cho a huam vek a ni

# MIZO INNAM DAN

## BUNG - 2

### MIZO KHAWTLANG INAWP DAN

**Chang 3** **KHUA LEH A MI CHENGTE** Mizo te hi pi leh pute hun atang tawha khawbik neia awm thin an ni a. Thuneitun khuaa a puan apiangte chu 'khua' tih a ni Khua apiangte chuan ram chin bithlah an nei zel bawk a. A khaw thenawnte nen an inkarah ram inthenna fel tak 'ramri' an nei vek a ni Khuaa awm nghette chu chumi khaw 'khua leh tui' an ni

**Chang 4** **KHAWTI NG RORELTU RE** Khaw tinin Khawtlang Roreltu an nei a chu chuan Khawtlang chungchanga thil pawimawh eng pawh a tul dan azirin an rel thei a. Vantlang Inkhawm pawh an ko thei

**Chang 5** **VANTANG INKHAWM** Vantlang inkhawm chu khawtlang roreltuten khawtlang pawimawh thila an khaw mipui an koh khawm hi a ni Pawlhoim emaw mimal tun emaw mipui tam tak kovin thenawm stam mat se chutiang inkhawm chu ne mi dana vantlang inkhawm tih hi a ni lo

Vantlang inkhawm chuan thu tihtluk an nei thei a chu chu khawtlang roreltute pawhin an kengkawh tur a ni Amaherawh chu harsatna a awm chuan a tul ang zelin khawtlang roreltute chuan an tidanglam thei

**Chang 6** **SUAMI LEH SUKCHIN** Khaw chu ngah thubuai a awmin roreltuten an rel thin a chawitir ngai an chawitir thin An lei chawitir rual chuan roreltute ei atan a thu azira an chawitir thin chu 'Sukch' leh Sukchin' a ni An chawitir dan chu hetiang hi a ni

- (1) **Salam :** Salam chu Vawkpui a ni thin; tangka hman hnuah chuan cheng nga (Rs.5/-) a ni.
- (2) **Sukchin :** Thil uhsual nep deuh Salam chawitima tur em ni si lova an chawitir thin chu Sukchin a ni Sukchin chu zu bel pakhat a ni a tangka hman hnuah chuan cheng khat (Rs 1/-) a ni ber thin

Lal rorelna tih tawp a nih hnuah chuan khaw-  
tlang rorelna chhunzawm zeltu chu Village Council a ni Village Council chuan Salam leh Sukchin chu, rorel hah man angin an la ei zel a He dan bu ruahman lai hi chuan cheng sawmnga (Rs 50/-) a ni Tangka hlutna a danglam ang zelin Mizoram pum pui hman turin roreltuten Salam leh Sukchin chu a awm tâwk an bithlah thar thei.

**Chang 7** **KHAW RAMRI LEH RAMRI LUNGPHUN** Khua atan Sawrkar in ramri a kham chu khuaa chengten anmahni thua sawn theih a ni lo va Ramri lungphun pawh tih chhiat emaw sawn emaw phal a ni lo Chutianga titute chu hrem theih an ni Ramri chungchang chu sawrkar chauh lo chuan tih danglam theih a ni lo

**Chang 8** **HNAM RO THUN** Khaw ramri chhungah khaw chhungah emaw, khaw daiah emaw ramhnuarah emaw pipusulhnuhlui hnamrotling khaw chhunga mite humhalh lai tichhia emaw ti bo emaw chu hrem theih a ni

**Chang 9 VANTLANG TANA HMI N PAWMAWH** Khaw  
chhungah vantlang tana hmun pawmawh tur reng  
reng chu mimal thil aia ngaih pawmawh a ni thin

**Chang 10 TLANGAI** Khaw tinin tlangai an nei thei a  
chu tlangai chu khawtlang roreltute thuhnuara  
awm an ni. Rikrum thulah lo chuan mimalin emaw  
pawlihoten emaw anmahni thuin an autir thei lo

**Chang 11 VANTLANG THIR DENG LEH PU M** Khaw tinin  
vantlang thirdeng an nei thei Vantlang thirdeng  
nejihna hmunah chuan khaw roreltuten thirdeng  
chu Pum sak nan vantlang tana remchang laiah  
hmun an pe thei Pumah chuan an thlen hmasak  
dan indawtin thir an chher hmasaktir thin a Hmei-  
chhia thir chhertir tura a lo kal ve chuan mipain  
an kian thin

**Chang 12 TUKHUR** Tukhur siam leh humhalh leh vawn  
thianglim chu khawtlang roreltute mawhphurhna  
a ni. Du kang ngahah chuan a thleng hmasa apiangin  
an thal hmasa thin Hman lai chuan pain tui an  
chawi chuan hmeichhia an kian thin Pumah  
hmeichhia an lai a, Tukhurah mipa an lai  
ti a ni thin

**Chang 13 THLANMUAL** Khaw tinin thlanmual an nei  
thin. Mitthu reng reng chu, hmun danga phum tura  
khawtlang roreltute phalna la an nih loh chuan.  
thlanmualah ngei phum tur a ni Thlanmual siam  
leh humhalh leh enkawl chu khawtlang roreltute  
kuta awm a ni

**Chang 14 THLANUNG PHUN LEH LUNGDAWH** Lungphun leh lungdawh hi a tana siamsaka thlanah ngei tih tur a ni Hmun dangah tih duhna a lo awmin a phuntu ram chhung a nih loh chuan khawtlang roreltute phalna lak tur a ni Thlanmuala thingphun pawh hi khawtlang roreltute remtihna lo chuan tih tur a ni lo

**Chang 15 KHAW KAR KAWNG LEH KAWNG DANGIF** Khaw tinin sawrkar enkawl lai kawng ni lo mahni ram chhunga khaw kar kawng sahfa leh enkawl thuah mawh an phur a Feh kawng te tuikhur kawng te khaw chhung kawng leh kawng dang tul apiang a enkawl thin

**Chang 16 IN HMUN** Khaw chhungah In hmun sem leh then thuah khawtlang roreltuten an thuneihna chinah chuan mawh an phur a ni Vantlang tana hnawh leh harsatna awm thei turah chuan an semin an then tur a ni lo

**Chang 17 KHAW VAWN THIANGLHIM** Khaw chhung vawn thianghlum chu khawtlang roreltute maw<sup>1</sup> phurhna a ni

**Chang 18 HNATLANG** Khawtlang huapa hlawh nei rova hna thawh hi **Hnatlang** z' a ni Hnatlang kovin in tin atangin mi pakhat zel i ipa uitling kum 15 pumhlum leh a chunglam, kum 60 hnua lam in thawh tur a ni

**Chang 19 HNATLANG AWI** Mi tupawh roreltuten hnatlang thawh lo tura an tihte chu **Hnatlang Awi** an ni Chu bakah, a hnuaia mite hi hnatlangah an phut ngai lo



## MIZO: HNAM: RAN

- 1) Hmeithai .
- 2) Mipe kum 15 hnuai lam.
- 3) Kum 60 leh a chunglam
- 4) Damlo
- 5) Tawmkailo

Hmeithai hi hnatlang thawbah áwl mah se an telna thlawhhma kawng hnatlangah chuan an áwl bik lo.

**Chang 20 RAMTHEH THU** Sawrkarin phalna a pek angin Khawtlang roreltuten ram an theh thei Ram theh bak neih tuma vattu chu hrem theih a ni a, a vah sa pawh a nei tur a ni lo.

**Chang 21 LO HAL.** Lo hal dawn hian khawtlang roreltuten ram kang chhe lo thei tur ang berin an rel tur a ni Fimkhur loh vang leh roreltute thu zawm loh vanga ram tikang chhia chu, chang 153 (2) anga hrem theih a ni Ramri bul neih kum chuan hal dawnin khaw thenawmte hriattir tur a ni

**Chang 22 RAMVAK LEH RAMCHHUAK** Zan riak lova Silai kenga sa zawnga ramhnuai kal hi 'Ramvak' a ni a; zan riaka mi engemaw zat sa kah tuma a huhova kal hi 'Ramchhuak' a ni

Miin mi dang Silai hmanga sa a kahin Silai neitu hnenah Sadar a pe thin.

**Chang 23 RANVULH** Khuaa mi cheng tupawhin a duh ang ang 'Ran' a vulh thei Chutianga vulhtute chuan mi dang tana hnawksak lo tur zawngin an ran vulh chu an khuahkhurh tur a ni. Chutianga ran vulhtute chuan Bung 11-nain ran vulh chungchang a suwi angin an vulh tur a ni



**Chang 24 Khawthar Kai** Roreltute remtihnaa khaw  
hmun sawn emaw. hmun hrang hrang atanga khaw  
awm ngai lohna hmuna mi eng emaw zat awmkhawm  
emaw chu 'Khawthar Kai' a ni Roreltute phalna  
la hmasa lovin tuman khawthar an kai tur a ni lo  
Chutianga kai luite chu hrem theih an ni

**Chang 25 Thlawhbawk** Khuaa miten an lo neih a hlat  
avanga kum khat chhung atana a huhova an awm-  
chilh emaw kawng dang vang emawa nghet lova  
mihring chenna hmun chu **Thlawhbawk** a ni  
Thlawhbawk chu khuaa chhiar a ni lo

Khawtlang roreltute remtihnaa tute pawhin  
lo neih awmchilh a ngaih chuan **Bawk** an khawh  
thei Chutianga thlawhbawk siamte chuan siam  
chhan an tih zawh veleh an lêt leh tur a ni Thlawh-  
bawk awm phalna chu a tul chuan kum tina siam  
thar zel tur a ni Tupawh phalna nei lova bawk  
khaw' emaw phal bak awm lui emaw chu Dan  
a ni lo

**Chang 26 Khawper** I al ram chhungah emaw Village  
Council ram huan chhungah emaw Sawka phalnaa  
mi eng emaw zat In leh I o dina awmkhawm chu  
**Khawper** a ni Khawper chuan a khawputa ro-  
reltute thu ang zelin **Thuneitu** an nei thin Chung  
mite chuan a tul ang zelin khawper atan ro an rel  
thin

**Chang 27 Pem** Khuaa mi cheng mi tupawh khaw dangah  
a pem thei Khaw danga a pem dawnin a ruk a  
rala pem mai tur a ni lo Mi tupawh a pem chuan  
a In leh Bungrua te Huan leh Ramte a kalsan tak

## MIZO HNAM DAN

emaw, a kalsan tur emaw chu enkawltu siamin a  
pem thu chu Khawtlang Roreltute hnenah zia in  
a hrilh tur a ni. A pemna khuaa Khawtlang Rorel-  
tute hnenah a inhriattir bawh tur a ni

**Chang 28 Chikhu'a** Khuaa mite ram huamchhungah khaw  
laiah pawh miin Chikhur hai chhuak sela, a hai-  
chhuaktuin mahni tan a hauh bik ngai lo

**Chang 29 Kih'ai** Khaw ram huamchhungah Khuapui  
(Kham-Khuai) awh chu tumahin pumbil bik theih  
a ni lo. Khawtlang roreltute phalnaa a zu leh a  
hnun lak thin a ni

**Chang 30 Thih Chungchanga Khawtlang Mawhphurhna**  
Khawchhungah mi tupawh thi sela, thi leh piang  
chhinchhiahtute hnenah hriattir tur a ni

Mitthi chungchanga thlan laih leh khawhai  
riahpui chu tlangval mawhphurhna tlaivarpui chu  
khawtlang mawhphurhna mitthi puala thil khawn  
chu nulate mawhphurhna a ni

**Chang 31 Hlamzui ni** Nausen tnla tnum (ni sawhnaa)  
hnuai lam thi chu 'Hlamzuih' a ni Hlamzuiha  
thi chu mitthi pangngai anga khawtlang buaipui a  
ni lo

**Chang 32 Thlanthu i** Khualkhuaa mi an thihin a  
thihnaa awh ve ngei tur lanaten an hriat a, an awh  
ve theih loh avanga, mitthi puala awhni a kham  
chu, Thlanthu a ni An thlanthut chuan chhungkhat  
leh thenrual tha ten lenpuin an ral thin

**Chang 33** **MIST AT BIK CHUNGCHANGA KHAWTLANG RORELTUTU MAWPHURINA** Khaw huamchhungah ruk ruk vange, zu ruh vange leh thil tha lo dang tih vangea khawtlang hriat thama misual leh hnawksak bikte chu Roreltuten an chungthu an relsak thei

**Chang 34** **KHAWTLANG MAWPHURINA KANG DANG**  
A hnuaia sawi angte hi khuaa mi chengte mawphurhna a ni

- 1) **Mibo zawn leh tuitla ruang zawn** . Khuaa mi tupawh chin hriat lohva a bovin emaw tuitla zawn ngai a awmin emaw khawtlangin zawn tui a ni Mi bo chu ni sarh (7) thleng an zawn thin
- 2) **Kangmei chhuak** . Kangmei chhuak a awm chuan khuaa mi chengten a rang thei ang berin theih tur a ni Kangmei tichhuaktu chu chang 153-a Kangmei thu angin hrem tui a ni
- 3) **Lui humhalh** . Mahni ram chhunga lui humhalh thua chuan khawtlang Roreltuten mawh an phur a ni Khuaa mi chengten an ram chhunga luite chu neitu chan changin an humhalh thin
- 4) **Ram theikung humhalh** : Ramhnuaia thing leh hrui a rah leh a zik a hnah ei chi reng reng a kung kih leh a hrui chhah hi tih loh tui a ni Hemi dan bawhchhia chu a thu awm dan azirin Roreltuin a awm tâwkin a hiem thei
- 5) **Vantlang thil venhim** . Khuaa vantlang thil reng reng venhim chu khawtlang mawphurhna a ni Chutiang tichhia chu a thu azirin Khawtlang Roreltuten an chawtir thei

# **MIZO HNAM DAN**

6) **In sak leh a bui vat :** Khuan mi cheng tu pawhin in a sak dawn chuan khawtlang roreltute a hrietir hmase tur a ni In sakna tur hmun chu an sak hmam Khawtlang Roreltuten an en dik hmase tur a ni a, an phal angin an sa tur a ni Khawtlang tana hnawksak zawngin tuman in an sa tur a ni lo. Thu awih lo chu Roreltuin a awm tawkin a hrem thei

7) **Ek in, ran in, buh in :** Chhungkaw tinin anmahni ram chhungah mahni pualin ek in te ran in te, buh in te an sa thei Amaherawhchu thenawnte leh vantlang tana hnawksak a nih chuan Khawtlang Roreltuten an thiahtirin an sawntir thei

Hemi zawm lo chu a thu azirin Roreltuin a awm tawkin a hrem thei

8) **Chhan ngai chhan leh tanpui ngai tanpui**  
Mi tupawh, rikrum thil vang emaw mihring vang emaw, ramsa leh ran kawlh vang emaw engvang pawha chhan ngai a awm chuan a hria apiangin chhan nghal tur a ni a, tanpui a ngaih ang anga tanpui tur a ni

Chutiang bawkin, mahni nupui/pasal lakah emaw, fate lakah emaw, nu leh pate lakah emaw unaute lakah emaw, engvang pawha miin chhan a ngaih chuan, a hria apiangin chhan nghal tur a ni a, tanpui a ngaih ang anga tanpui tur a ni Chhan ngai chhan leh tanpui ngai tanpui hi Mizo Hnam nunphung a ni.

C'han tumna avanga thil tihchhiat emaw.  
a muhring ngei chung a kutthlak emaw chuan  
lei a kuai lo

- 9) **Ensan :** Hman lain khawtlangah mi hnawksak leh kawhmawh baw! bikté chû. an in leh lovah chuangkai lovin an ensan thin Thih thua thlan inlaihsak duh loh thleng thlenga ensan crawh chu a awm ngai lo

**Chang 35 Thian Man** Mipa tan thian chi hnh siam theih a ni a. In lam thian leh 'Ram lam thian' (Heta thian tih hi inneihnaa thian hi a ni lo)

- 1) **In lam thian :** Sechhun/Khuangchawi chuan. ran talh nikhuaah a In lam thian chu dsa chanpual a pe thin, ranpuiah chuan a lung leh a kal pakhat a ni thin 'Chu chu 'In lam thian' man a ni
- 2) **Ram lam thian :** Ramvak mi chuan sa a awhin emaw a kahin emaw. a thian chu 'Thian Sabeng a pe thin Chu chu 'Ram lam thian' man a ni

Thian man hi hmeichhia chuan. Vawkpa sut nghak talh hian a thian hnenah a khabe phawh hlawk leh a hmuinei a pe thin. Chu chu 'In sahmui' an ti a. 'Thian sa kha' an ti bawh

Heti ang thian insiam hi nghet hle mah sela. chhunzawm theih loh hun a lo awm chuan ban theih a ni a ban man sawi a ni ngai lo

# MIZO HNAM, DAN

## BUNG - 3

### NUPUI PASAL INNEIH THU

**Chang 36 INNEIHNA CHUNGCHANG** Hmasang atang rengin Mizote hi, Palai hmangin mipa chhungte leh hmeichhe chhungte an inberem a. Sadawtin Rem-ar a talhsak a. Mipa chhungten hmeichhe chhungte hnenah nupui man an pe a. hmeichhe chhungten an dawng a. Hmeichhia chu a pasal tur inah a law a. Sadawtin innei turte chu an sam a suihsak hlihsak a. Ar-zangtuak talhin a inneihtir thin

Tun hnuah erawh chuan Sakhaw Puithiamte leh inneihtirtu tura thuneituten an ruat apiangin an inneihtir thin

1) **Innei/Nupa** : Hmeichhia leh mipa, putling nupui pasal pawm lai nei lo ve ve, palai hmanga mipa chhungte leh hmeichhe chhungte inberema, man inhlai a, inneihtir theitun a inneihtir hi Innei an ni Chutlanga inneite chauh chu **Nupa** an ni

Note 1 Inneihna hi nu leh pate ve ve inbiakremna Sakhua in a nemngheh thin a ni

2 Inneihtir theitu

Sawrkari emaw, thuneitun emaw a ruat apiang Inneihtirtu an ni

2) **Man hlanna** : Tun hma chuan hei hi tawngkaa tih a ni thin a, lehkha kan neih chinah chuan ziaka tih a ni, hetiang hian

- a) Inneite hming ve ve.
- aw) Inneite kum zat ve ve
- b) Inneite pa hming ve ve
- ch) Inneite khua/veng ve ve.
- d) Man zat.
- e) Man hlan zat.
- f) Man bat zat
- g) Thutphah zat
- h) Man hlantute hming leh signature.
- i) Man dawngtu hming leh signature
- j) Hiatpuitute hming leh signature  
Man hlantute leh man dawngtute lam atangin
- k) Man hlanna hmun.
- l) Man hlan hun lehn
- m) Inneih ni  
(Form 1 en rawh)

3) **Nupaa chhiar theih loh .** Inluhkhung emaw infan emaw, inru emaw tlan dun emaw te chu eng chen pawh nupa anga awm dunin fate pawh nei hial mah se, chang 36 (1)-a sawi anga innei an nih loh chuan nupaa chhiar theih an ni lo

**Chang 37 Man leh mual** Hmasang atangin Mizo Dana nupui pasala inneihnaah chuan, mipain a nupui man a pek thin chu 'Man leh mual' a ni Man leh mual hi mihringte inleina a ni lo va, nupui pasala innei turte leh an chhungte ve ve chhung leh khata insuihkhawmna tura iniemna entirna a ni Chuvaingin kawngro nei taka siam a ni

Man teltu chu pa ber a ni a Pa ber a awm tawh loh chuan, a aiawha pa chan chang apiangin

# **MIZO HMAN DAW**

an tel thin. Man telu chuan Mo chu a theih angin  
a lawi ang a, mak chhat a tawh pawhin a tuam  
hlaawn tur a ni.

Man leh muat hi tangkaa bithlah a nih hma  
thamre ahi, pa leh dar te leh siat te an lo hmang  
thin a. Tin, bel leh hriamhrei thleng pawha hman  
a ni bawk thin.

Heti ang huna an pawm dan tlangpui chu Se  
putling hi 'Sial' an ti a. Se putling lo hi 'Tlai' an  
ti a; chu chu 'Sepui chanve' anga ngaih a ni

Mizovin Tangka kan hman tanturha a hlutna  
an chhut dan tlangpui chu :-

Sial	-	Cheng Sawmli
Tlai	-	Cheng Sawmhni
Tlai Sial	-	Cheng Sawmhni

Tin, 'Tlai' tih hi Se putling lo tihna a ni a,  
'Sial' hming a lo put ve avang hian Man leh Muat  
thuah hian 'Tlai nga' an lo ti ber thin

- 1) Man bi : 'Pain a fanu pasal nei tur manbi a thlah  
ang ang hi Manpui a ni Manbi thlahna chu Tlai  
a ni a. Tlai chu Rs 20/- hua ngaih a ni Sailo man  
thu Tlai 10 a ni a, hriamchawm man tlangpui chu  
Tlai 4 a ni a, a tawng san theih ber chu Tlai 5 a ni  
Pain a fanu pasal nei tur manbi a thlah bakah amah  
leh lainate ei tur chi hrang a siam hi Mantang a ni

Nun dan leh khawsaknate a lo danglam zel  
a. tun hnua manbi atana hman tlangpui ni deuh bera  
lang chu, Manpui leh Mantang Cheng Zali leh  
Sawmhni (Rs 420/-) a ni Man telu Pa-in man



eitute hnena Mantang a sem dan pawh a tlangpuun  
a hnuaia bithlah ang hi a ni

- a) Sum hmahruai - Cheng 60/- (Sawmiuk)
- aw) Sumfang - Cheng 50/- (Sawmnga)
- b) Pusum - Cheng 40/- (Sawmli)
- ch) Palal - Cheng 30/- (Sawmthum)
- d) Ni-ar - Cheng 20/- (Sawmhnih)
- e) Naupuakpuan - Cheng 20/- (Sawmhnih)

2) **Man eitute** : Mizo inneihna chungchanga man  
eitute hi Palal eitu tih chauh lo chu laina bul tak  
tak an ni vek a Palal erawh hi chu khualkhuaa  
pasal nei tan phe chu an hmelhriat tha deuhthe zawn  
chawp a ni fo thin

3) **Mantang** : Mizo inneihnaah hian hmanlai chuan  
tangka van avangin man pe tla thei hi an vang thei  
hle thin a Chuvang chuan hmeichhe lam-chhungte  
hian **Manpui** chu pe thei lo mah sela. **Mantang**  
tal hi chu pe thei turin an phut deuh hram thin  
Chuvangin Mizo Inneih danah hian Mantang hi a  
pawimawh em em tih a lang thei a ni Mantang  
eitute chu a hnuaia tarlan ang hi a ni

- a) **Sumhmahruai** : Sumhmahruai chu Mantang  
zinga mi Pasal nei pa chanpual a ni a. ani chuan  
a unaute emaw a fapa indang tawhte emaw a  
teltir thin
- b) **Sumfang** : Sumfang pawh Mantang zinga mi  
pasal nei pa chanpual a ni a. ani chuan a unaute  
emaw a fapa indang tawh emaw a teltir thin

- c) **Pusum** : Mo pu, (Mo hringtu nu pa) ei tur a ni. A pu chu lo thi tawh mah sela a pi (a pu nupui) a la dam phawt chuan a pasal la dam tluka ngaih a ni a, ani chuan a ei tur a ni Anni nupa an thih tawh chuan an rokhawmtu ziding ber chuan a ei ang. Pu dik tak ten pusum an tel lo a nih chuan. a pu dik tak chuan 'Pu ban man Sial a thing thei. Pusum teltu tur dik ber a thih tawh chuan, a fate zinga mi pakhat aia tamin pusum an tel thei a, chu chu 'Pu phir' an ti Chu bak chu Mantangah phir a awm ngai lo (Mantang eitu zingah pusum teltu chauh hian lawi a kham thei a ni)
- d) **Palal** : Khualkhuaa pasal nei chuan an va inngahna tur 'Thlen in' an tih thin atan hmeh-hriat tha leh bul deuh an zawng thin a, mi tu pawh thisen zawmpui kher lo pawh an zawng thei Chu chu 'Palal' an ti a, pasal nei khan duh duha chaw a lam ngamna tur a nih avangin 'Chawthing zenna' an ti thin Nu leh pa biak phak loh leh biak hman loh thil engpawh lo thleng sela, pa hminga thil ti thei a ni
- e) **Ni-ar** : Ni-ar hi a pa famu (a ni) ei tur a ni Ni dik an awm loh pawhin a aiawh zawn chawp theih a ni
- f) **Naupualkpuan** : Mo laizawn a u ei tur a ni A-nausen laia lo pawtu leh awmtleitu a nih avanga eitu a ni. U a neih loh pawhin zawnchawp theih a ni

**Note :** Pa chuan heng sumhmahruai leh sumfang teltu turte hi a tul a tih loh chuan a siam lo thei Mantang dang eitu turte erawh hi chu a tlangpui chuan siam ngei tura ngaih a ni

**Chang 38** **PAI MI** Inneih buatsaihnaah Palai pahnih aia tlem lo tirh tur a ni Palaite chuan innei turate thuthlung tih fel leh man hlan hi an tih tur a ni

**Chang 39** **THU THAH** Hmeichhe pasal nei chu, a lo upat a, harsatnain a tlakbuak hunah, amah a intunnun nana hman tur thlaveng a neih theih nan leh a pasal nana inthen thulhah pawh a thuam a lakkir theihna tura a man hlan laia a man dawngtuin Rs 20/- (Tlai) a pek kir leh chu **Thutphah** a ni

**Thutphah** leh **Thuam** inzawm dan chu hetiang hi a ni Hmeichhia pasal nein Thutphah a neih loh chuan, lo inthen pawh ni se, a thuam a la kir thei lo va, a pasal emaw a fate emaw chan tur a ni Thuam a lakkir dawn chuan thuam manah Cheng Sawmhni (Rs 20/-) a pe tur a ni

Hmeichhia pasal nei, thutphah nei chu, a pasalin a mak chuan, a man ba zawng zawng, thutphah nen lam a pasal chuan a pe tla vek tur a ni a, chu bakah a bungrua leh a thuam zawng zawng a chhuahpui vek thei

Hmeichhia pasal nei, thutphah nei chu a thih chuan a chhungten a thuam zawng zawng an la kir thei, man ba a awm erawh chuan man chu tlain a kiam tur a ni Amaherawhchu thutphah tih loh man dang zawng zawng chu pek tlak tawh vek a nih a a chhungten thuam an lak bawh chuan Thutphah chu lak tur a ni lo

**Chang 40 Thianman** Hmeichhian pasal a neihin thian a nei thin a; mahse thian man a awm ngei tur a ni chuang lo. Thianman a awm erawh chuan Tlai ain a tam ngai lo va, hmeichhe lam pek thin a ni. A thian kham pasal a neih ve hunah a thian let ve leh ngei tur a ni a, a thian chu remchang lo sela, a thian chuan a aiawh, a laizawn emaw, midang emaw a hmang thei. Chutiang ni lova mi dang, thian a zawng thar a nih chuan thian man a ei kha a pe kir leh thin.

**Chang 41 Law** Man teltuin a duh chuan, fanu pasal nei chu ranin a lawi thei. Lawina sa chu monetu lam nen, zat leh zata insem a ni a, mipa lamin a lu an chang thin.

**Note :** Mo nu leh pa neinung deuhte chuan lawi nan Sial an hmang thin a; mi tam ber chuan fanau malsawmna atan Vawkpuiin an lawi thin

Khualah sa ken a harsat chuan, a lu chauh an thawn thin a. Lawina chu vaw emaw, sial emaw, bawng emaw a ni thin

**Chang 42 Mo Lawi** Mo a lawi dawnin mipa lamin mo hruai turin laina thenrual thate an tir a, hmeichhe lamin lawichal an ruat a, mo chu a thiante nen lawichal hovin mipa Inah an lawi thin

Tun hma chuan yawi hnih lawi - lawichhiat leh lawi that a awm a, tunah chuan lawichhiat hi a awm ta ngai lo va, vawikhat lawiah fihlm nghal a ni

**Chang 43 Lawichal** Mo lawi tur hruaitu ber atan hmeichhe lam nu leh pain an aiawha mi an ruat hi Lawichal a ni. Khual khuaa pasal neihnaah pawh

mawhphurtu ber a ni. Mo chu a pasal turte mah  
tha tak leh him taka a lawi theihna tura pa chan  
changa hrui a ni Lawichal chuan lai aia tam  
a phut tur a ni lo va Lawichal man hi mipa lamin  
an pe thin Tualchhungah chuan Lawichal man hi  
pek ngei tur a ni chuang lo

**Note** Lawichal chuan Mipa In an luh dawn hian.  
"Kha fanu fapa kan rawn lawipui e," tin hma  
hrui an au thin

**Chang 44** **MAKPA CHHUNGKHUNG** Mipain Nupuite  
chhungkua belh tum saa inberem a, innei a, a nupuite  
chhungkuaa a luh chuan 'Makpa Chhungkhung'  
a ni

Inneih hruih pawh an dinhmun azirin Makpa  
chhungkhung a awm thei

**Chang 45** **ZAWIKENPUAN** Inneihnaah hmeichhiain **Zawik-  
kenpuan'** a nei tur a ni Zawikenpuan hi Inneihna  
thil serh tikimtu pakhat a ni a, a pasal thih hunah  
tuam nana tuh a ni Zawikenpuan chu Mizo puandum  
panggai a ni a, Puan thulkhung dang ang a ni lo  
Zawikenpuan nei lo chuan pasal in atangin a buat-  
saih thei, amaherawhchu a senso chu hmeichhe  
lam tum a ni Zawikenpuan chu a fanuin a chhawm  
thei lo Inthen thulhah pawh Zawikenpuan chu a  
chhawmtuin a chhuahpui thin

**Chang 46** **LAWI AR** Mo lawi turin 'Lawi ar' a lawipui  
thin a, chung ar te chu man teltu leh man eitute pek  
khawm a ni



ZAWNCHAWP PA' LEH ZAWNCHAWP NI TA TI

Hmeichhia, Nu loh Pa nei tawh lovin pasal an neih dawnin Palai eitu ang mai ni lo, pa-a vawn tur emaw, nupa-a vawn tur emaw a zawnng thei a, chung a zawnng chu 'Zawnchawp Pa' emaw 'Zawnchawp Nupa' emaw a ni. Chung mite chu hmeichhe lam chuan a man a teltir thin.

**Chang 48. PALAI SA** . Inneihneah lawina ran talh a awm chuan a dar emaw, a nakruh pahnih hleh emaw palai sa atan palaite hnena pek tur a ni. Mo lawmnaa ran talh belh a nih chuan Palaiin palai sa dang a phut tur a ni lo.

**Chang 49. NU MAN** . Nupa inthen tawh fanu emaw, nulat fain emaw pasal a neih a, a nuin a man a ei ve thin hi Nu-man a ni a. Mantang a ni lo.

Nu man chu cheng sawmhni (Rs 20) a ni a, a hringtu, a nu dik tak chauhvni a ei tur a ni.

**Chang 50. HMEICHHE BUNGRUA** . Hmeichhiain pasal a neiha a chhawmluh ngei tur 'Hmeichhe bungrua' tih thin chu hengte hi a ni - Pawnpui te, Thul te, Thingrem te, Phurhhlan te, Thembu te leh Zawlkenpuan te hi. Hmeichhia pasal neini Pawnpui chhiawm tur nei lo sela. a pasalin a lamsakin emaw a pasal ina'a puahin emaw, hmeichhe man chu Tlain a kiam thin. Puah lain meichhia chu thi sela, man kiam tur a kiam lo vang. A dangte hi chu neih loh vanga man kiamna a ni lo. Pawnpui chu lo chhia sela, a pasal in atangin puah leh sela, a tira a chhawm anga ngaih tur a ni. Hmeichhia thi sela, fa thihsan a neih loh chuan Pawnpui tih loh a bungruate chu a chungten an la kir leh thin a. fa a neih

erawh chuan lak kir tur a ni lo Pasalin nupui dang  
a neih leh dawnah erawh chuan, Pawnpu pawh  
lak kir a ni thin

**Chang 51** **Tii vi** Hmeichhia pasal nei, a pain emaw a  
man eitute emawin thil engpawh an chhawmtir  
reng reng chu **Thuam** a ni Thuam chu a hnuaia,  
ziaak zat emaw, a aia tam emaw pawh a ni thei a a  
aia tlem erawh chu Thuama chhian a ni lo

- 1) Thival hrui thum emaw
- 2) Thifen hlui hrui khat leh thival tak hrui khat  
emaw
- 3) Thihna tangka cheng 20 man aia hniam lo  
emaw
- 4) Tangka fai Rs 20/- aia tlem lo emaw  
Thuam" hi chi hniha then theih a ni '.

1) **Laksawn theih Thuam :** Laksawn theih  
Thuam chuan thil pathum, Incheina lam te In-  
chhung bungrua te pawn lama awm khawih  
chet theih te a huam

2) **Laksawn theih loh Thuam :** Laksawn theih  
loh Thuam chuan In hmun te Huan te, Sangha  
dil te leh thil dang khawihchet theih loh Thuam  
atana an pek chu a huam vek

**Hrilhfianna :** Thuam nei reng reng chu a man  
flai (Rs 20/-) in a pung thin. Thuam chu inneih ni  
kher lovah pawh pek theih a ni Pek lain thuam  
a ni ngei tih sawi chian tur a ni

Nupa chu lo inthen sela, uire vang a nih loh  
chuan thuam zawng zawng a chhuahpu vek thei

Amaherawhchu, Nupui chu thei a. Thutphah tih  
 lok a man dang zawng zawng chu pek tlak a nih  
 bawh chuan, Thuam zawng zawng kir mah se  
 Thutphah a kir ve lo.

Thuam reng reng chu thil pawimawh bik  
 tambarah leh an nupaa pawimawh an tih dun thil  
 dangah te pawh an hmang thei a. Amaherawhchu  
 in hman in sak dan emaw, huan enkawl nan emaw  
 pawisa puk tuina thilah a pasal chuan in hmun chu  
 ama hmangin dah mah se, a hmun kha chu a  
 chhawmtu Thuam a ni reng. Chutiang bawh chuan,  
 Thuam chu tambar thil ni lo, nawmchenna lam thil  
 stan an nupaa remtih dunin lo hmang pawh ni se,  
 a pasalin a nupui chu a mak chuan, thuam an lo  
 hman man chu a pasal chuan a ru ang

Hmeichhia in sum a chhuahin emaw, mipain  
 a nupui a makin emaw, thuam zawng zawng a kir  
 thei. Chuvang chuan, pasal nei chu tupawhin eng  
 pawhin lo thuam se, a thuamtu remtihna tel lo chuan  
 neitu nihna tihdanglam theih a ni lo.

Hmeichhe Thuam, in hmunah mipa sensovin,  
 in sa sela, hmeichhia chuan sum chhuah leh si sela.  
 in hmun chu a ta a ni reng, mahse, in chu mipa ta  
 a ni. Hmeichhia in in chu a neih dawn chuan, a  
 sakna mah a pasal hnenah peln emaw, a pasalin a  
 timun chu a neih dawn chuan, a nupui hnenah in  
 hman in chu peln emaw in inrensiam thei Chu-  
 tianga in inrensiam thei lo chuan Roreltute thu  
 lo chuan a ni zawng bawh mahin mahni chanpual  
 ni lo chuan a ni neihna an nei ngawt thei lo.



**Chang 52** **INRU** Mipain hmeichhia nupua neih duhin nu leh pate hriatpui lohvin an inah hruai sela, 'Inru' a ni Man leh mual thua inru chu fan anga ngaih a ni Chang 36 sawi anga insawiremna a awm loh chuan nupui pasala pawm a ni lo An insawirem hnuah chuan hmeichhe man tlain a pung thin

**Chang 53** **TIAN DUN** Mipa leh hmeichhia, inneih duh, nu leh pate hriatpui lohva, anmahni awmna in ni lo, hmun dangah awm dun sela, 'Tian dun' an ni Tlan dun innei zui chu hmeichhe man tlain a pung Chang 36 sawi anga inneih thatna a awm loh chuan inneia pawm a ni lo Sumchhuah pawhin tlan dun vanga man punna tlai kha a chhuak ve lo

**Chang 54** **LUHKHUNG/FAN** Innei tura nu leh pa remtihna awm lova, mipa hmeichhe ina a pasal nih tuma lut hi Luhkhung a ni a, hmeichhia mipa ina a nupui nih tuma lut hi Fan a ni

Hetianga titu tan hian mualphothlak tak a nih avangin man leh mual a nghawng thin Mipain a luhkhung chuan a nupui man tlain a kiam a, hmeichhiain a fan chuan a man tlain a pung thin.

**Chang 55** **MAN LOVA INNEI** Nupui pasala inneih dawna man leh mual awm lo tura palai hmanga mipa chhungte leh hmeichhe chhungte inberema innei hi 'Man lova innei' a ni

**Chang 56** **MAN BO** Hmeichhia pasal nei tawh, sumchhuah emaw, uire emaw vanga inthen tawh hnuin, a lung-len vangin emaw, chhan dang vangin emaw man pawh phut lovin, nu leh pa remtihna pawh awm

lovin a pasal inah lut leh ta sela, 'Man bo' a ni. Chutianga lut leh chu nupa dik tak a ni leh a, amah-erawh chu hmeichhe, chhungten man an thin thei tawh lo. A bungraw chhawm erawh chu an chhuhsak thei a, an nuthlar thei a, an insiamrem leh thei bawh.

**Chang 57** MAN AIA MAN TELTI CHAWM Man aia inchawm hi, in khata awm hovin emaw, in hrang atengin emaw a inchawm theih a. Engtikawng pawhin inchawm se, inchawm hlum loh chuan man tlaka ngaih theih a ni lo.

Chutianga inchawm mek chu inngeih lohvin, hmeichhe lam duhna avangin an nupa chu inthen sela, kum thum aia tam lo inchawm tawh an nih chuan, hmeichhia in mipa hnenah man zatve a pe ang. Hmeichhia chu uire a nih chuan dan pangngain a pasalin Thuam leh Bungrua pawh a hreng thei.

Mipa lam duhna avanga inthen an niha hmeichhia chu a pasal laka thisenpal a nih chuan kum thum lai an inchawm tawh bawh chuan. a man zatve tlaka ngaih tur a ni a. a bak chu chang 37 (1) a hmeichhe man bithlah dan chu tehnaa hmangin a zatve a pe tla tur a ni Thisen pal lova a thih chuan chawm zui a ngai lo va, engmah dang sawi theih a ni lo.

**Chang 58** MAN KHAM THUNNA CHU Hmeichhia pasal nei tur man, Thia a hman thei nate chu hetrang hi a ni  
**1) Lanthlang rapthia** : Pasal sun vanga kir

2) Hringkir

leh

Pasal nei, Pasal ina  
fa sun emaw, nau  
chhuat emawaku leh

3) Lengleh

: Pasal nei, fa nei lova  
kir leh

**Chang 59 SEHRUI SAT CHAI** Innei tura miin thu an thlun  
fel vek tawh hnuah mipa dangin hmeichhia chu  
neih zawk tumin an inneih tithulh sela, 'Sehrui  
sat chat' a ni

Sehrui sat chattu chuan a sehrui sahchah chhan  
hmeichhia chu nei ta sela, a nupui mian chu Sial  
(Rs 40/-) in a pung ang Sumchhuah pawhin sehrui  
sahchah man chu a chhuak ve lo vang Mipa chuan  
a neih duh leh si loh erawh chuan, nupui man zat  
Sehrui sahchah man a chaw ang

**Chang 60 KHUAI-KAI** Nulain khaw dangah pasal a neih  
chuan 'Khualkai' a ni

**Chang 61 CHHUATKIL KAI MAN** Hmeichhiain a laichin  
bul ni lo, midang in atangin pasal nei sela a in  
neitu chuan chhuatkil kai man tlai, pa chan atangin  
a tel thin Sumchhuah leh uire vanga inthenah  
chhuatkil kai man chu a chhuak ve tur a ni lo

**Chang 62 NUPUI MAN INKHALH** U nau inkara upa zawkin  
man pe tla lovin nupui nei sela, a nupui pa chuan  
inneih dawnin, I nau Sialin ka khalh e' a tih chuan  
nupui man inkhalh a ni Chutiang a lo nih chuan  
a nauvin nupui a neih ve hma ngein a u nupui man  
da chu a pe hmasa ngei tur a ni Man inkhalhna hi

pe tla lovin a nau nupui man pe sela, man inkhalhna  
Sai chu a nau nupui man tur atang chuan a khalhtu  
chuan a laksak thei.

**Chang 63 CHARSUTPHAWI** Tlangvalin nula unau zinga a  
naupang zawk emaw, a naupang ber emaw, a u te  
pasal neih hmam nupuih nei sela, Charsutphawi  
a ni. Charsutphawia inneihhaah chuan hmeichhe  
man tlaia a pung thin. A u pakhat aia tam pawh  
neih khalh ae, a-man punna chu tlaia aia tam thei  
chuang lo. Hmeichhia chuan sum a chhuah pawhin,  
Charsutphawi man hi a chhuak ve lo

**Chang 64 THISEN PAL** Hmeichhia fa nei emaw, nauchhiat  
emaw chu 'Thisen pal' a ni. Hmeichhiain sawn  
pailin, a sawn paila chu pasalah nei sela, inneih  
hmam anmahni inah a hring emaw, inneih hnuin  
a pasal inah a hring emaw, thisen pal a ni Hmei-  
chhia, a pasal laka thisen pal lova a thih chuan,  
man ba a bo va, thisen pal erawh chuan man ba a  
bo thei lo. Rai lar mek ni sela, thisen pala ngaih a  
ni. Nau chung a thi pawh thisen pal a ni

**Chang 65 SEBO MAWH** Innei lova nula leh tlangval kara  
fa a lo pian emaw, a lo pian hma pawhin, sawn  
man pek a nihin emaw, pek a la nih loh pawhin  
emaw, nula leh tlangval chu an inneih leh chuan  
mipa lamin man pangngai bakah Sebo mawh, Tlai  
(Sawn man chanve) an pe tur a ni 'Sawn man pek  
tawh a nih chuan tla chu Sebo mawh niin, fang-  
hmano eia ei tur a ni a, a chanve dang erawh chu  
man pulah rin ngai tur a ni Sawn man la pe lo  
an nih chuan man pangngai bakah fanghmano eia

ei turin Sebo mawh 'Tlai' a pe tur a ni

**Chang 66 HMEI** Mipa, nupui pawm lai neiin, a nupui tak baka hmeichhe dang nupui anga a neih hi 'Hmei' a ni Hmei neih hi Mizo nun danah thil maw lo taka ngaih a ni

**Chang 67 KUT ZAI A TLA** Nupui man ba chu man teluin ama thuin man ba aiah a batu bungrua lo la sela, 'Kut zala tla' a ni Kut zala tla hian man ba aia tlem hu pawh la sela, man ba zawng zawng a tibo Man hu aia tam lak phei chuan rukru anga ngeih theih a ni

**Chang 68 REM AR TAI H/ARZANGTUAK/REM AR TALH CHHAN** Mizo inneihnaah chuan palai hmangin mipa chhungte leh hmeichhe chhungte an inherem a, man an inhlan a, hmeichhia chu a pasal tur inah a lawi thin Chumi zan chuan Sadawtin Khawnthiang a dawntir a An sam zai nga vel ve ve thlang chhuakin, chhamphual chungin a suihsak a Chumi zawhah chhamphual chung bawkin an sam suihsak a Chumi zawhah mipa ar leh hmeichhe ar a la a, chhamphual chung bawkin buhtlei hman lai ngein an zangah a vaw hlum thin Chutianga Sadawt ar talh chu, 'Rem ar talh' a ni a, 'Arzangtuak' a ni bawh Rem ar talh chuan inremna tur a entir a Arzangtuak chuan malsawmna a entir Chutianga inremna leh Malsawmna chu Rem ar talh chhan a ni

Kawng dang a awm leh a 'Nupui nei turin man pek tur a zakhamna takngial pawh nei lo sela, engemaw ni chu a theih hman pek a ni in nei turin

inremna an siam a. Sadawtun mipa ar leh hmeichhe  
ar chu a la a, chhamphual chungin buhtlei hman lai  
ngeiin a talh a; chu chu rem ar talh a ni a. Arzangtuak  
a ni bawk. Chutianga neih huna man inpek tura  
iniam/inrem chu Rem ar talh chhan a ni

**Chang 69** INKAICHHUAK Hmeichhia pasal sun, a pasal thih  
atanga thia 3 hnu a pasal laka inthen thianghlina  
siam chu, 'Inkaichhuak' a ni. Inkaihchhuah hian  
hriapuitu, thenawm khawvengte an awm ngei tur  
a ni. Chutianga kaihchhuah thian hnu chuan pasal  
dang nei thei a ni a, mipa laka chesual mah se  
uire-a ngaih a ni tawh lo

Amaherawhchu hmeichhia, a pasal nena fate  
nei tawh pasal sun, thia thum hnu pawha inkai-  
chhuak lo chu, Pa dinlimun luaha fate enkawltu a  
ni. A fate man leh a tu te Pusum pawh a tel thei  
Chutiang nu chu Mizo nunah nu dik, nu rinawm,  
nu thianghlina a ni a, amaherawhchu, mipa dang  
laka a chetsual chuan uire a ni thung

Pasal sun chu, mitthi chaw pek a ngaih avangin  
a pasal thih atanga thia thum pumhlum a pasal inah  
a awm tura ni a, chumi chung chuan inkaihchhuah  
tur a ni lo. Thia thum tih hi ni 90 a ni; chumi chunga  
inkaichhuak lui chu chang 76-a sawi angin, 'Sum-  
chhuah' a ni.

**Note :** 'Pasal in' tih hian, la indang lova nu leh  
pa ina awm emaw, pasal pual ina awm emaw, mi  
in luaha awm emaw, an nupaa an awmna apiang  
chu a hman.

chuan, a nupui chhungte nen an inzawmna a chah tak avangin **Makpa Hnamhrual chat** a ni Makpa hnamhrual a lo chah chuan nupui dang a neih leh hma chuan pawnui laksak tur a ni lo

An makpa chuan nupui dang neih leh duh sela, a nupui sun taka man chu la ba si sela, a nupui sun taka chhungte chuan, an makpa hluiin nupui thar a neih theih loh nan, sumhmahruai leh mantang pe thei lo khawpin a man bat kha an thing tur a ni lo Amaherawhchu, a nupui thar man a pek tlak hmain a hlui man a la bat chu a rul hmasa tur a ni

**Chang 71 NUPUI PAWI KHAWIH** Nupuiin mi pawu a khawihin, a pawu khawih dan azirin a mawhphurtu a hrang thei Tingthul leh mipat hmeichhiatna kawngah nupui avanga lei chawu tur a nih chuan, a pasal ni lovin, ama man teltu mawhphurhna a ni

Amaherawhchu, tingthul leh mipat hmeichhiatna kawng ni lo, kawng dangah reng reng chuan, a nupui chawu tur leh tel tur kawngah a pasal mawhphurhna vek a ni

**Chang 72 NUPUI LAKA PAWI KHAWIH** Mi nupui laka pawu khawuha lei chawu chu a pawu khawih azirin a dawngtu a hrang thei Tingthul leh mipat hmeichhiatna kawngah nupui lakah miin lei an chawu chuan, a pasal ni lovin, a man teltute dawn tur a ni

Amaherawhchu, tingthul leh mipat hmeichhiatna kawng ni lo, kawng dangah reng reng chuan, nupui lakah miin lei an chawu chuan, a pasala dawn tur a ni

**Chang 73 Fanghmano Ei.** Fanghmano ei chu ruih leh  
 tawh loh ruih ruih a ni Nupur dan kohnaah hian.  
 hmerchhe nu leh pain Thai emaw, a'aia sang emaw  
 un lo phut chuan. chu chu man ba ruih nan hman  
 a ni thin. Man ba a awm tawh loh chuan Fanghmano  
 ei ei a ni thin.

Uhumi bakah chuan. Sehrei sahchah man te  
 chasat phawi man te, hmingchhiat man te. inneih  
 nia nupa tamin hmerchhe lam tana a sensote hi  
 fanghmano ei a ni vek. Sumchhuah nikhuuaa chhuak  
 ve tur a ni lo.

**Chang 74 Hnam Dang Neng Nupur Pasai Inneih** Mizo  
 mipain hnam dang nupura a neih chuan Mizo Dan  
 angin engkim a kal thin. Anmahni inkarah  
 miamna bik neih pawh lo duh sela. roluah thu leh  
 fote thua Mizo Hnam Dan kalhin a ti thei lo.  
 Mizo hmerchhiain hnam dang pasala a neih chuan  
 hnam dang chhungkuaah a luta ngaih a ni



BUNG - 4

NUPA INTHEN CHUNGCHANG

Mizo zingah Nupa Inthen Dan chi hrang hrang a awm

**Chang 75** **MA/MAK** Mipain a nupui duh lova a then hi  
**Ma** a ni Tupawhin a nupui a mâk chuan, a nupui  
 chu a pasal laka thisen pal a ni emaw ni lo emaw,  
 a man ba zawng zawng a tlâk vek tur a ni A nupui  
 chuan a bungrua leh thuam zawng zawng a chhuahpui  
 vek thei Nupa an nih chhunga an thawhchhuah dun  
 In leh Lo leh bungruate chu chhungkhat lainaten  
 âwm an tih ang angin an sem ang a, annin an sem  
 theih loh erawh chuan khawtlang roreltuten an  
 semsak ang

Hmeichhiain a in lam pan nan sum sen ngai  
 sela, mipain a tumsak vek tur a ni

Nupa la indang lo nu leh pate nena la awm  
 chu an thawhchhuah dun pawh Pa angchhunga  
 la awm an la nih avangin Pa ta vek a ni a, insem  
 theih a ni lo

Pasal chauh lo chuan tuman nupui maksak theih  
 a ni lo

**Chang 76** **SEMICHIH VII** Hmeichhiain a pasal a duh lohva,  
 ama thua a then chuan 'Sumchhuah' a ni Sum a  
 chhuah chuan man pek tawh zawng zawng chu man  
 eituten an pe kir leh vek tur a ni Man atana tangka  
 aiah bungrua pek ni sela. chumi ngei chu pekkir  
 leh tur a ni A awm tawh loh chuan a tira an pawm

dan ang hu tawh an pe kir tur a ni Hmeichhiain a  
thuam leh ama pual a bungrua a chhuahpui thei

Nupui nei lain nula ngai sela, a nupuiin a  
pawm duh loh a, a chhuahsan nghal chuan sum-  
chhuah a ni lovang a, a bungrua mipa ina a luhpui  
ngeite chu a chhuahpui thei bawh ang. Man ba a  
awm chuan pek tur a ni.

Nula ngai tih emaw tlangval ngai tih emaw  
hi nula kher emaw tlangval kher emaw ni lovin  
hmeichhe mutpui emaw mipa mutpui emaw tihna  
a ni.

**Chang 77 SUMLAITAN** Ngam leh ngama nupa inthen hi  
'Sumlaitan' a ni Man zawng zawng pek tlak hnua  
sumlaitana inthen an nih chuan man eituten an  
man ei atangin a zatve an pekir leh tur a ni Mipa  
chuan man zatve pawh a la pe lo a nih chuan man  
zatve tinna tur a pe ngei tur a ni Sumlaitan ni mah  
se, bungrua leh thuam hi then chi a nih ve loh  
avangin hmeichhia chuan a chhuahpui vek thei

**Chang 78 PEKSACHANG** Man pek tawh zawng zawng  
chhuak leh tawh lo tura inthena hi 'Peksachang'  
a ni. Peksachang tih chuan man atana pek sa chauh  
a kawh a, hmeichhe bungrua leh thuam a huam lo  
va, hmeichhia chuan a chhuahpui vek thei

**Chang 79 KAWNGKA SULA MAK** Nupui pawm lai neiin  
hmeichhe dang nupui atan a hruaiuhin emaw.  
nupui thlakna tura huaisa nei emawa a nupui pawm  
lai a mak chuan, 'Kawngka sula mak' a ni  
Kawngka sula mak hmeichhia chuan buhbal leh

bungbel hmun thuma thena hmun khat a chang thei  
Buhbal tih hian ei leh bar leh eizaw nna tura an lo  
thawhchhuahte leh inchhung bungrua pawh an  
pahnih a an lo thawhchhuah apiangte chu a huam  
vek a ni Roluahtu, nu leh pa in luahtu ngei pawh  
nu leh pa an thih hnua an nupaa an thawhchhuah  
dun chu a huam vek a ni

Nupa la indang lo, chhungte dang nena la  
awm chu a huam lo Hmeichhia chuan a bungrua  
leh thuam, hmeichhe pual bik a chhuahpui vek thei

**Chang 80 Uire** Pasal nei lain mipa dang ngai sela Uire  
a ni Uirena hi hmeichhe sualna chungchuan tak  
a nih avangin a man pek tawh zawng zawng lak kir  
leh vek tur a ni a. a bungrua leh a thuam zawng  
zawng a chan vek baw ang Pipute atangin **vun  
inhlihsak** em chu an ti ngai lo va hak lai an  
chhuahpui thei

Pasal sun inkaichhuak lova pa dinhmun luaha  
fate enkawitu pawh mipa laka a chetsual chuan  
Uire a ni Chutianga uire chu, a faten emaw a pasala  
chhungten emaw a tu zawk zawk pawhin an hnawt-  
chhuak thei A faten hnawtchhuak lova awmpui  
zel an duh chuan an awmpui zel thei a khumpui  
erawh chu a chang thei tawh lo

**Chang 81 PASAL AWM LOH HIAN CHHUAK**

1) Hmeichhia a pasal awm loh hian mahni thua  
chhuak chu **'Tlan'** a ni A pasal lo hawn a a  
koh a a haw duh loh chuan **Sumchhuah'** a ni  
A pasalin a koh duh loh chuan a **'Ma'** a ni

2) Hmeichhia, a pasal awm loh hlana a pasala chhungte nen ngeih loh vanga, a pasala chhungte chhuahtir chu a pasal lo haw leh hnua koh tur a ni. A pasalin a koh duh loh chuan a ma a ni Kohva a haw duh loh chuan Sumchhuah a ni A pasal lo haw hmain a tu zawk emaw lo thi sela, mahni thua chhuak chu Sumchhuah a ni a. Pasal chhungte chhuahtir chu mak a ni

**Chang 82 ATNA AVANGA INTHEN** Nupa tu emaw zawk lo a sela, inthen tura ngaih a ni lo Kum thum (thla 36) chhung chu inenkawl ngei ngei tur a ni Amah-erawhchu, kum 3 hnua pawh a reh loh va, inthen loh theih a nih loh chuan, Peksa changa inthen theih a ni Kum thum hmaa mipain a then chuan a ma a ni a Hmeichhe chhungten loh theih lohna avanga an lak chhuah chuan Sumchhuah a ni

**Chang 83 NUPUI FANAU CHHUAHSAN** Nupui nei lain nupui atan hmeichhe dang a duh zawk avangin inthenna thu pawtchata, a nupui a chhuahsan chuan 'Nupui fanau chhuahsan' a ni Nupui fanau chhuahsantu chuan a chhuahsan ni atangin a in leh lo a chhuahsan chu a chhan ang a, a fate ta a ni ang Fa nei, a fate nu chu chang 102-a sawi angin a fate enkawitu a ni

Fa nei lo an nih a, an in leh lo chu an nupaa an din a nih chuan, a nupui ta a ni

Nupui fanau chhuahsantu chuan inthenna chu tichiang lo leh pawtchat lova nupui fanau a chhuahsan a, nupui fanau jakah a maw hphurhna pawh engmah ti duh lova kum thum (thla 36) a awm chuan Nupui fanau chhuahsan a ni

Note In leh Lo tih hian, chhungkuua thil neih zawng zawng a huam

**Chang 84 NUPUI FANAU TIANBOSAN** Nupui nei lain nupui dang neih duh vang ni kher lovin chhan awm lova a zinnaah emaw, a hnathawhnaah emaw eng vang pawhin rei tak awm sela, a nupui fanau laka a mawh-phurhna pawh engmah ti lo leh chin hriat lohva kum thum chhung a awm chuan, **Nupui fanau tianbosan'** a ni

Chumi hnuah a lo hawn leh pawhin, nupui chuan a lo duh tawh lo thei A nupuiin a duh tawh loh chuan a in leh lo a chhan ang a, a fate ta a ni ang A fate nu chu chang 102-a sawi angin a fate enkawltu a ni An tuten pasal pawh lo nei sela, pusum kha an pu aiah an piin a tel thin

Fa nei lo an nih a, an in leh lo chu an nupaa din a nih chuan, a nupui ta a ni

**Chang 85 HMEICHHE, BUNGRUA LAK** Uirena tih lohah chuan, engti kawng pawhin nupa lo inthen sela hmeichhian a bungrua a la kii leh vek thei Hmeichhe bungraw laknaah mipa bungrua lo tel palh sela, in pek kir leh mai tur a ni a tukru anga puh theih a ni lo Bungrua lak hian mipa lam leh hmeichhe lam hriatpuitu fel tak an awm tur a ni

**Chang 86 ZANGZAW** Mipa vanduaiana avanga mipa thei lo hi **Zangzaw'** a ni Zangzaw chu inenkawl nan thla thum nghah tur a ni Thla thum thlenga nupui a pawl theih loh chuan, a nupui chu peksachangin a kal thei a, thla thum nghak zo lova kal chu Sumchhuah a ni

Hmeichhia a pasal chu Zangzawah puh sela.  
a puhna chu a dik loh chuan, hmingchhiat man  
chawitir theih a ni. Chumi bakah mipain a nupui  
chu a pawm duh loh chuan Sumchhuahin a kal tur  
a ni.

**Chang 87 CHU'ENG** Hmeichhia, vanduaia avanga chhu-  
ping pasal pawl theih loh chu. inenkawl nan thla  
thum nghah tur a ni Thla thum hnuah pawh pawl  
theih loh a la nih fo chuan, Peksachanga kaltir theih  
a ni. A pasalin thla thum tlin hmaa a chhuahtir chuan  
a ma a ni. A nupui pawhin thla thum a nghah duh  
loh chuan Sumchhuah a ni

**Chang 88 NI'PA INPAWL DUH LO** Inneih atangin mipain  
a nupui pawl duh lo sela, thla khat chhung nghah  
tur a ni Thla khat hnuah pawh a la pawl duh loh  
fo chuan, a nupui chu a chhuak thei a. a pasal chuan  
man zawng zawng a pe tla vek tur a ni Chutiang  
bawkin hmeichhia a pasal pawl a duh loh chuan,  
thla khat hnuah a chhuak ang a. man zawng zawng  
a pe kir vek ang

**Chang 89 NI'RU TLAN KOHNA** Hmeichhia, pasal nei lai  
chu eng yang pawhin a pasal hnena awm duh lovin  
ama chhungte hnen lamah awm se, Tlan a ni Tlan  
kohna chu an tlan chhan azarin Rs 5/- atanga Rs  
20/- thlang a ni thei.

**Chang 90 SAZUMEIDAWH** Tlangvalin man awm lovin hmei-  
chhia an chhungte remitihna in nupuih neih duhin  
luhkhung sela, hun eng emaw chenah duh lovin  
chhuah an ich ta sela, Sazumeidawh a ni. Chutianga  
Sazumeidawh chuan, eng pawh lo thawk chhuak

mah sela a luhpui bak chu engmah a chluahpui  
thei lo

**Chang 91** **NU PA INTHEN FATE DINHMIN** Mizote hi pipute  
atang rengin Pa lam atanga chi kal a nih avangin  
fate chu Pa ta an ni Nupa an inthen chuan an fate  
kum thum tling lo chu Nu hnenah an awm thin  
Nu lam chuan hnute hne lai chu pa hnenah an hruai  
thin Kum thum tling lo chu pain lakluh loh tur a  
ni a Nuin pa hnenah a hruai loh pawhin fa chu pa  
ta a nih avangin enkawl thuah Pain mawh a phur

Kum thum tling tawh erawh chu Pa hnena  
awm tur an ni a, nu hnena awm zawk an nih pa whin  
nuin chawm man a beisei thei lo Fate enkawl thuah  
erawh chuan englai mahin Pa a inthia fihlim thei lo

Fatlum erawh chu nuin a tulpui peih chuan  
pain a chuh buai thei lo va, an fa dangte pawh an  
inbiakrem dan azirin Nuin a awmpui thei

Duhthlanna hmang thei an nih hnu th chuan  
an faten an awmna tur duh an thlang thei An fate  
chu khawiah pawh awm se, nupui pasal neih thuah  
chuan pa chan leh mawhphurhna a ni reng

**Chang 92 SAPHUN** Hman lalin Mizo /ingah hnam hrang hrangin 'Sa' biak dan an nei hrang vek a Mui a hnam kalsan a, hnam dang sa biak zawm tur leh an hnam vuan tura a va intulut hi 'Saphun' a ni Chutlanga mi dang 'Sa' va phuntu chuan a 'Sa' chu a va be' ve ta a. Chu bakah hnam nihna pawh a vuan tel tihna a ni.

#### SAPHUN DAN CHI HRANG HRANG A AWM

- 1) **Fahrah nih vangin** : Chhungkhat laina belh tur mumal nei loten hnam dang Sa an phun thin
- 2) **Laina siam nan** : Khual lam hlaa awmtan laina hnaivai an neih lohma hmunah awmhmun bengbelin khawsa sela, laina bul hna siam nan hnam dang Sa an phun thin
- 3) **Chak loh zawk vangin** : Indonaa sala mante leh dinhmun ohhat avanga mi chak leh thil tithet zawk hrena intulutte chuan a lo rei hnuah an awmna hmuna an va belhte Sa an phun thin
- 4) **Fa dam thei loten fa an dam theih nan hnam dang Sa an phun ve bawh thin**

**Chang 93 SAPHUN DAN** Mi tupawhin mi dang Sa a phun dawn chuan Sa phuntu leh a phunna tur remtih tawna a ngai a, chutlanga remtih tawna an neih chuan hnatpuntu awmin an puangchhuak a. Saphun an tipuitling thin.



**Chang 94** SAPHU \ TE DINHMI \      Mi tupawhin mi dang Sa  
a phun chuan. a phunna chhungkuate chi leh kuang  
nihna a lo nei ve ta a ni

**Chang 95** SAPHU \ TICHA \      Saphun hi a tu lam lam pawhin  
an tichat thei

## FA-A SIAM (ADOPTION)

**Chang 96 FA-A SIAM CHHAN** Fa nei loten midang fa an fa atan an siam thei. Faa siam dan chu kawng hrang hrang a awm

- 1) **Fa nei loten fa an duh vang :** Fa nei loten fa an duh avangin an fa atan mi dang fa an la thin
- 2) **Chawmtu neih loh vang :** Chawmtu leh enkawltu bulbal nei loten an lo bawrhsawmin emaw, an lo upatin emaw, anmahni enkawltu tur mi dang an fa atan an la thin
- 3) **Fahrah nih vang :** Chawmtu leh enkawltu nei lo fahrahte chu mun an fa atan an siam thin

**Chang 97 FAA SIAMTU LEH SIAM TUR DINHMUN** Faa siamtu tur puitling leh faa a siam tur naupang dinhmun chu a hnuaia sawi ang hi a ni

- 1) **Faa siamtu :** Naupang mahni faa siamtu tur chu mi pangngai, rilru fim a ni ngei tur a ni a nupa an nih chuan an nupaa remtih dun a ni ngei tur a ni
- 2) **Kum inthlahuhna :** Faa siamtu tur puitling leh faa a siam tur naupang chu kum 21 aia tlem lovin an inthlau ngei tur a ni
- 3) **Naupang Nu leh Pa :** Faa siam tur naupang chu a nu leh pa an la dam chuan an nupaa remtih dun ngei a ni tur a ni a; na emaw pa emaw chauh pawh dam se, a remtihna lak ngei tur a ni

Naupang nu leh pa chu awm nung pawh ni se, an remtih dun a ngai tho va, amaherawhchu a nu emaw a pa emaw chu a fa ngaihsak lova tlanbosan a nih chuan a awmpuitu zawk zawk remtihna lak tur a ni

- 4) **Nu leh Pa nei tawh lo :** Faa siam tur naupang chu nu leh pa nei tawh lo a nih chuan a enkawltuin emaw, a laichin hnai ber emawin faa siam phalna a pe tur a ni

**Chang 98 FA-A SIAMNA LEHKHA** Faa siam hi a siama lei a siamtu hming chiang taka ziak tur a ni Chu leh khaah chuan a hnuaia sawite hian an hming an ziak (sign) tur a ni

- 1) Faa siam (Hming ziak thei a nih chuan)
- 2) Faa siamtu
- 3) Faa siam naupang Nu leh Pa
- 4) Nu leh Pa an awm loh chuan an laichin bul hnai ber emaw, a enkawltu emaw.
- 5) Hriatpuitu puitling pahnih bakah Khawtlang roreltu (Faa siamna lehkha Form - 2-na en rawh)

**Chang 99 FA-A SIAM DINHMUN** Naupang chu faa siam a nih tawh chuan, fa tak nen a dinhmun a thuhmun a ni

**Chang 100 FA-A SIAM CHUNGCHANGA KAM TAM MAN**  
Faa siam chungchangah hian, mi tupawhin sawi loh tur sawiin mi pawt sawt sela. chhungkua a tikhaw loh theih avangin chang 144-a kam tam hremna anga hrem theih a ni

## MIZO HNAM DAN BUNG - 7

### ENKAWLTU NIHNA (GUARDIANSHIP)

**Chang 101 ENKAWLTU** Chhungkaw pa ber chu, chhungkaw mawhpurhna la thei lova a awmin emaw a thihin emaw, chhungkaw mawhpurhna latu apiang chu Enkawltu (Guardian) a ni.

**Chang 102 FATE ENKAWLTU ATAN NI**

- 1) **Nu dinhmun :** Chhungkuaa Pa ber a thih chuan, a nupui chu chang 181 (1)-a sawi angin, Pa dinhmun luaha fate enkawltu a ni. A fate leh a tute chungchangah pawh pa dam laia pa dinhmun luahin, fate man teltu leh tute pusum eitu a ni. Hetianga tu leh fate enkawl thei Nu chu, nu dik leh rinawm, nu zahawm leh chhuantlak nu thianghlam a ni. Chutianga a nih zawh loh erawh chuan chanvo engmah a nei thei lo.
- 2) **Roluah thuah :** Pasal sun chu, a fate nena khawsa an nih chuan, pa dinhmun luaha enkawltu a nih avangin Roluah chungchangah pawh tuma thubui theih a ni lo.
- 3) **Thurochhih chungchang :** Pa ro, in hmun leh huan te, ram leh thil dang eng pawh. Nu kuta awm a ni. Pa ro a sem tawh pawh, nu a fate a awakhawm chhung chuan, nu kuta awm a ni. Amaherawhchu, a fate indan hunah emaw, chhungkaw inthendarh a lo tul hunah emaw chuan, nu chuan pa ro sem tawh dan kha a ti-danglam tur a ni lo.

## MIZO HNAM DAN

- 4) **Chhungkua chhuahsan lui** : Pa a thih hnuah nuin a fate a awm laim a fate zinga mi, tu pawhun a nu reman la chhung a chhungkua chhuahsan lui sela, pa dan laia chhungkaw chhuahsan lui ang a ni Intuithlar an nih chuan, chang 190 (1)-a sawi ang zulzuuin ro chungchangah chanvo engmah a nei lo
- 5) **Fate hnena pek theih loh** : Nu hriat loh hlanin pa rokhawmtu nihna chu fate hnenah pek theih a ni lo Nu hriatpuin faten pa rokhawmtu nihna an neih pawhun, a undan hma chuan pa rokhawmtu nihna neitu chu nu kuta awm tur a ni
- 6) **Fate puala pawisa dah** : Pain a fate mimal pualin tangka dah hran bik nei sela, Nu hova awmkhawm an nih chhung chuan a dah hransaka chuan nu thu lo chuan deh chet tur a ni lo
- 7) **Enkawltu atan nu hnahnung** : Pain fapa nei lovin fanu chauh nei sela, a fanute chuan pasal an neih hnuah an nu chu thi sela a thih hnuah pa chuan nupui dang nei leh sela pa chu thi leh si sela, a nupui thar chu pa dinhmun luaha ro enkawltu a ni Mipa laka a chetsual crawh chuan, chanvo eng mah a nei lo

### Chang 103 ENKAWLTU NI THEI DANGTI

- 1) **Enkawltu atan fa** : Enkawltu ni lai mek Nu a thihin, a fate putling zinga upa bei chuan chhungkhata khawsaho an la nih chuan hotu chan a chang ang. Chu chuan chang 179 leh 180-a roluah dan a tidanglam lo

## NUBO HNAM DAN

2) Enkawlu atan ni dang : Fa putling nei  
 lova nu leh pa an thib chuan, an fate putlin  
 hmaa enkawlu atan a hnuasia mite hi ruat theih  
 an ni :

- a) Naupang pi leh pu (mipa lam);
- b) Naupang pami (naupang pa unau).
- c) A chungga (a) leh (b) sawi ang hi an awm loh  
 chuan enkawlu ni thei indawt dan chu hetiang  
 hi a ni :
  - (i) Naupang pi leh pu (hmeichhe lam)
  - (ii) Naupang pu (naupang nu nuta).
  - (iii) Naupang ni (naupang pa farnu).
  - (iv) Naupang nu laizawn,
  - (v) A chungga sawi te hi an awm loh chuan  
 roreltuin a awm apiang a ruat thei Pi  
 tih hi pasal dang nei tawh a nih chuan  
 enkawlu a ni thei lo

## Chang 104 ENKAWLU MAWHPIH RUINA

1) A tih turte : Chang 102 (2) anga naupang  
 enkawluin enkawlu kawngah thuneihna a neih  
 chu :

- a) Naupang chungchang : Enkawluin Pa chan  
 changin naupang himna leh an tana thatna tur  
 thilah chuan, naupang chungah thu a nei
- b) Ro chungchang : Tan bar chungchangah  
 leh naupang thatna kawngah, loh theih loh thilah  
 chuan, naupang ro, tawh thei theih (moveable)  
 tenau douh chu, roreltu phaina la hmasa lo pawhin  
 tihral theih a ni

2) **A tih loh turte** : Chang 103 (2) anga enkawltuin naupang enkawlina chungchangah tih loh tur chi hrang hrang a neih te chu

a) Enkawltu chuan ama hamthatna turin a duh duhin naupang ro a tual thei lo

b) Roreltu phalna lo chuan enkawltu chuan naupang ro thil lian deuh leh khawih chet theih loh chi (immoveable) chu hralh te, hman te thil dang nena inthleng te mi pek te, engti kawng mahin a ti thei lo

c) Roreltu phalna la tui pawhin chang 103 (2)-a sawi enkawltu ni thei dangte nen inrawn tlang hmasa lo chuan enkawltuin amahin engmah a ti tur a ni lo

### **Chang 105 RORELTUIN ENKAWLTU A THIAK THIA**

Roreltuin enkawltu chang 103 (2)-a mite chu enkawltu ni tlak a nih loh/ia fiahna tha tawh a hmuh chuan a paih thei a chang 103 (2)-a sawi zinga mi a ruat thar thei

Enkawltu thlakna chungchangah thubuai a kal chuan. a enkawla te sum leh pai hi, tuman thubuai senso atan an hmang thei lo

**MIZO LHMAM DAN**  
**BUNG - 2**

**INNGAIH LEH SAWN PAI THU**

**Chang 106** **INNGAI** Nupa ni lo, hmeichhia leh mipa  
inpawl hi 'inngai' a ni.

**Chang 107** **SAWN CHUNGCHANG**

- 1) **Sawn** : Hmeichhiain a pasal ni lo, mi dang laka  
fa a hrin hi **Sawn** a ni. Hmeichhiain chutianga  
nau a pai chuan **Sawn pai** a ni a, mipain chu-  
tianga fa a neih chuan **Sawn thlak** a ni Pa bik  
hriat lohva nau piang chu **Falak** a ni
- 2) **Sawn man** : Miin sawn a thlak chuan sawn  
man a pe thin **Sawn man** chu Cheng Sawmli  
(Rs 40/-) a ni thin. Sawn man chu lei chaw  
leh fa tlanna a ni a. Sawn man ba a awm ngai lo  
Amaherawhchu, sawn pai chu thla thum a tlin  
hma chuan sawn man a awm thei lo, thla thum  
a tlin erawh chuan a chhiat pawhun sawn man a  
bo thei lo.
- 3) **Sawn man pek dan** : Sawn paitu lamin sawn  
man an thing thun a, sawn thlaktuin a pe thin  
Sawn thlaktuin sawn man a pek duh loh chuan,  
Pa a nihna a hauh thei lo, fa chu nu ta a ni Amah-  
erawhchu, sawn man chu thin loh vanga pek  
loh a nih chuan, sawn thlaktu chu pa a nihna a  
bo thei chuang lo
- 4) **Sawn nawn** : Hmeichhiain a sawn paina lakah  
bawh sawn a pai leh chuan. **Sawn nawn** a ni  
a. Sawn nawnin man a nei lo va, sawn thumnaah



erawh chuan sawn man a awm leh thin Chutianga  
inkarthlaka kal a ni Sawn chu phir pawh ni se,  
sawn man a pung chuang lo

5) **Sawn hruai** : Sawn chu enkawl a ngaih chhung  
chuan a pa hnenah an hruai thin

6) **Nu hnena sawn awm theih chin** : Sawn chu  
kum thum a tlin hma chuan a nu hnenah a awm  
tur a ni Kum thum a ral hma chuan a nuin pasal  
neuin emaw, chhan dang vang emawa kalsan a  
nih loh chuan, a pain a la lui thei lo

Note **Sawn bêl** : Muiin sawn a thlak chuan,  
a sawn thlaknate hnenah **Sawn bêl** a zu awmin  
a pe thin Anni chuan an duh ang angin an theh-  
thang thin Sawn bel hi pek a nih loh chuan a  
aiah Rs 1/- an lo inpe thin

**Chang 108 SAWNTHIAK INNEI ZUI** Tlangvalin sawn a  
thlakna a neih chuan, chang 65-a sawi angin man  
bakah Sebomawh, cheng sawmhni (Rs 20/-)  
(Tlai) a pe tur a ni Rai atanga tbla thum tlin hmaa  
an inneih chuan, Sebomawh a awm thei lo Hetiang  
innei zui fate chu inneih hmaa piangte pawh sawn  
an ni lo

**Chang 109 FA TIBAWLHHLAWH MAN** Hmeichhe nau  
pauin, a nau paina ni lo, mipa dang ngai sela Fa  
tibawlhhlawh a ni Fa tibawlhhlawh man chu a  
hnuaia mi ang hi a ni

1) **Fa tibawlhhlawh man Rs. 40/- leh Uire** :  
Hmeichhua pasal nei, fa tibawlhhlawh chuan  
a tibawlhhlawh man Rs 40/- (Sial), a pasal

## MIZO: HNAM DAN

lakah a chawi ang a, amah chu uire a ni baw k  
Inthen hpa fa tibawlhhlawh erawh chu Uire  
a ni lo va, fa a tihbawlhhlawh man a fa pa lakah  
a chawi ang

- 2) **Sawn tihbawlhhlawh man** : Sawn tihbawlh-  
hlawh man chu a pai atanga thla thum tlin hma  
pawh ni se, hmeichhia chuan a tihbawlhhlawh  
man Rs. 40/- a fa pa lakah a chawi ang

**Note** : Fa tihbawlhhlawh hian a chetsualpui  
mipa lam a khawih lo.

**Chang 110 KHUMPUI KAI MAN** Chhungkaw lu ber mutna  
chu 'Khumpui' a ni Hmeichhe beisei avanga  
khumpui leh a bul hmaia va kal leh awm man a nih  
chuan Khumpui kai a ni. Khumpui kai chu khum-  
pui atanga ban phak chinah chauh man theih a ni  
Khumpui kai man chu Sial a ni

**Chang 111 KHUM TIBAWLHHLAWH MAN** Hmeichhia  
leh mipa, mi khumah inpawl sela, 'Khum tibawlh-  
hlawh' an ni Khum tihbawlhhlawh man chu Flai  
a ni Khum tihbawlhhlawh hian khum chauh ni  
lovin, mi ina hmeichhia leh mipa inpawl hi a huam  
a ni.

**Chang 112 LAWITHLEM** Lawithlem chu mi nu, a pasal  
awm loh hlana a pasal anga lang tura kawng hrang  
hrang hmanga mutpui hi a ni. Lawithlemtu chu  
hrem theih a ni A pasalin a nupui chi a dawm duh  
loh chuan, Lawithlemtu chu a sum a chhuahsak  
tur a ni. Lawithlemtuma hlawhting lo pawh lawi-  
thlem anga ngaih a ni.

**Chang 113** **Tui m** Mipain hmeichhia pasal pawm lai nei, a muhl lai a pasal awm loh hlana a pasal lema changa a lo pawl chuan **Thlim** a ni Thlim hi Lawithlem ang bawh a ni a a hremna pawh a thuhmun

**Note :** Lawithlem leh Thlim hi suahsualna chung-chuang tak a nih avangin hman lai chuan a titu beng emaw hnai emaw hlehsak a ni thin Hetianga hlep tur hian Chem hmang lovin **Tlahthi** an hmang thin

**Chang 114** **Intiam** Nupui nei lai leh hmeichhe dang emaw, pasal nei lai leh mipa dang emaw innei tura inberemin a bawhchhetu zawk chu tangka emaw, thil eng emaw chawi tura inberem chu **Intiam** a ni A bawhchhetu zawk chuan an intiamna ang ngein a chawi tui a ni

Nula leh tlangvalah Intiamin awmzia a nei lo

**Chang 115** **Dawnpuanphah** Nula nu leh paten an fanu pasal atana an duh tlangval leh an fanu chu an remtihna hmeichhe inah mut duntii sela **Dawnpuanphah** a ni **Zawl puan phah** an ti bawh tlangvalin a neih leh duh loh chuan Sial a chawit ang

**Chang 116** **Hnute deh**

1) **Nula hnute deh** : Nula hnute pawng deh chu lei chawit theihna a ni a Tlai thlenga chawitir theih a ni

2) **Mi nu hnute deh** : 'Mi nu' tih hi hemi thuah hi chuan pasal pawm lai nei emaw pasal sun

fate awpa. pa chan changa awm emaw a ni Mi  
nu hrute deh chu Sial thlenga chawitir theih a ni

**Chang 117 Pawrfa Zar** Hmeichhe pawnsen zial that  
emaw. thleh that emaw. a dah that emaw mi dang  
hmuha zar pharhsak chu amah tihmualphona a nih  
theih avangin Tlai thlenga chawitir theih a ni

**Chang 118 Raizep** Hmeichhia. nau painn. a nau pai chu  
zepin, a fa pa ni lo, mi dang pasaloh nei sela. **Raizep**  
a ni Raizep chu hriat chhuah a nih chuan a pasal  
chuan a hnawtchhuak thei a. a man zawng zawng  
a phih chhuak vek thei Raizep chungchanga lei  
chawi theihna leh a fa dinhmun chu hetiang hi a ni

1) **Fa tihbawlhhlawh man** : Hmeichhia chuan  
a nau pai chu a fa pa hrih hauh lova pasal nei  
lui a nih emaw, mipa dang ngai emaw a nih hriat  
chhuah a nih si chuan. chang 109 (1)-a sawi  
angin. a fa pa tel turin fa a tihbawlhhlawh man  
a chawitir a ni Amaherawhchu a fa pa chuan  
a hriat hnu pawha engmah a sawi loh chuan  
nau painn hauh chuan fa tihbawlhhlawh man  
sawi theih a ni lo

2) **Raizep fa dinhmun** : Raizep chu hriatchhuah  
a nih a. a fa pain a fa chu. fa atana a duh chuan  
sawn man pain a chang thei. A fa chu lak nghal  
a duh chuan a la nghal thei a. a lak nghal duh  
loh chuan. naute nu chungten sawn dinhmun  
angin kum thum a tlin hma chuan an enkaw  
tur a ni.

Naute chu a pain a duh lohva a nu pasalin  
a ta atan a duh chuan a nei thei A pawm duh  
loh erawh chuan a nu chhungte ta a ni

**Chang 119 Zen** Mipain hmerchhia mutpui tumin zanah  
a mut hmunah va kal sela **Zen'** a ni /en chu in  
chhungah a awm lai man a nih a a hlawhtlin loh  
chuan. Tlai thleng a chawitir theih a ni

**Chang 120 Mi Ni Thi Ni** Mi tupawhin mi nu. pasal  
pawm lai nei. pawl tuma a thlem chuan. Tlai thlenga  
chawitir theih a ni

**Chang 121 Mahni Bul Leh Bal Ngaih** Pipute chuan  
pata ingai an awm chuan thlawhhma lama pa-  
chhiatnaah an ngai a khua pawh tikheinga ngaih  
a nih avangin. an pahnihin khawtlangin tumin an  
leih thin Mizo danah chuan. mahni bul leh bal  
ngaih hi thil zahthlak tawpkhawka ngaih a ni

**Chang 122 Mi A Mutpui** Mi a mutpui hi thil maw lo  
leh zahthlak tak leh sual lian tak a ni a mite endawng  
hlawhna a ni Hemi dana 'Mi a tih hi tih u lama  
mi panggai chen lo hi a ni

## THUBUAI AWMTHEIHNA TLANGPUI

Thubuai awmtheihna chi hrang hrang. a hnuaia miah te hian, lei chawite chu 'Salam' tih chauh lo chu a tuartu lam chan tur a ni.

## Chang 123 KUTHLAK

- 1) Kutthlak naran : Infiamna leh intihpalh naran ni lo va, kawng dang vanga mun mi dang chung a kut a thlak chuan. a thu awmdan azirin. roreltuin kutthlaktu chu a awm tawk a chawitir thei Amah-erawhchu. hnat intih thisak satlah mai chu Mizo Dana kutthlak a tling lo
- 2) Hliampui tuar khawpa kutthlak : Mun nurra atana hlauhawn khawpa mi dang taksa englai pawh a tihnat chuan Hliampui tuar khawpa kutthlak a ni. Hetuanga kutthlaktu chu a pawikhawih dan azirin hrem theih a ni.
- 3) Hliampui tuar khawpa kutthlak palh : Mun a tum reng vang ni lo va a chung a chang 123 (2) anga kutpalh a tuartir chuan a tul dan azirin a enkawlna atan roreltuin kutthlak palhtu chu a awm tawk a pektir thei

**Chang 124 INRALPALH :** Tum reng vang ni lo va. sa kah tumin, sa emaw tia mihring a kahhlum palh te sa emaw tia feia khawh tumin mihring a khawhhlum palh emaw, kawng danga intihhlum palh emaw te hi 'Inralpalh' a ni.

Tun hma chuan hetiang thla inbiak remna an siam chuan a talpalhtuin Sialin a thisen a. puan-dum leh puanngoin a tuam bawh thin An inbiak-remna anga an inngaidam tawh chuan thuchhiaa lak theih a ni tawh lo Amaherawhchu, ngaidam a nih tawh chuan an inbiakremna ang chu an zawm ngei tur a ni thung

Tun hnuah erawh hi chuan Siala in thisen kher lo pawhin chumi zui zui chuan inbiakremna siam theih a ni Chutianga inbiakremna chu hretu pahnih aia tlem lo neim ziaka siam theih a ni An inbiakremna anga an inngaidam tawh chuan thu chhiaa lak zui theih a ni tawh lo

**Chang 125 TUM THAI :** Tum lawk renga mi tih lum chu tualthat a ni

Tualthat hi sualna vawrtawp a nih avangin hman lai Mizo zingah chuan, tualthattu chu a thaha chhungten an thah let ve pawh a thianga ni Amah-erawhchu lai sutpu a vawn hman chuan a him a ni

**Chang 126 INSAL** Mi thinrima inbei hi **Insual** a ni. Mi an insualin ruh tiak leh hiam na deuh te a awm loh chuan engmah thubuai a awm zui ngai lo va I hisen chhuah leh intihnat thua erawh chuan a thu azirin hiem theih a ni

**Chang 127 INVEL** Mi tupawhin thinrim vanga daw i zawk chung a kut a tiak hi **Invel** a ni Invelh hian a thu azirin lei a kuai thei Thisen chhuah leh intihnat dangah chuan chang 123 angin hrem theih a ni

Chang 128 NUPUI VELH

- 1) Mian a nupui hian tuar khawpin vel sela. a nupui chu tlanin. haw duh ta lo sela. sumchhuah ni lovin "peksachang" angin a kal thei. Kutuhlaktu chu hrem theih a ni.
- 2) A nupui velh chu mi inah tlan lut sela. a tlan luhna in neitu chuan thlavang hauhv in a pasal chu lo dang sela. chu pawh chu zah zo lovin a pasalin a umzui zel chuan. in neitu chuan eng ang pawhin kut lo thlak mah sela. lei a kuai lo. In neitu ni kher lo pawh. a lo awm remchang apiangin in neitu aiaw hin an lo chhan thei. A chhantu chungah pawh kut a thlak chuan hrem theih a ni. In neitu chuan a um luttu chu kut thlak lova thu buaia a lak zawk chuan. a thu awmzia azirin chang 130 anga rel tur a ni
- 3) Mian a in chhungah emaw. hmun dangah emaw pawh a nupui vel sela. chhan ngai a nih chuan tupawhin chhan theih a ni.

**Chang 129 NAUPANG INSUAL** Naupang insual hian dan naranin lei a kuai lo va. theih tur a ni. An intihnat erawh chuan. a thu azirin a tinatu chhungte chuan a takawina senso zatve tal a tum tur a ni

Naupang insuala puitling lo mrawh ve hi thil mawi lo tak a ni. A ngam lotu-zaw k chhungte khan lo chhanin. amah veltu chu lo vel ve thung sela. an velh net dan azirin hrem theih a ni

**Chang 130 THINRI A MI LI KHIT NG** Thinri a vanga mi an Ina luhkhung emaw. inhumhimna tura ngamlak



ina tlan lut va luhkhung zu emaw hi **Thinura mi luhkhung** a ni Thinura mi luhkhung hi chi hnih a awm

1) **Tawngkaa thinur hrikthlak tuma luhkhung** :  
Dan naranin mi chungah thinuma chu palai thlaka sawi fel thin a ni Insawhem tumna vang ni lo va mahni thinuma hrikthlak tuma mi luhkhung chu lei chawitir theih a ni

2) **Thinur vanga kutthlak tuma luhkhung** :  
Miin thinur vanga kutthlak tuma mrdang a luhkhung chuan in neitun emaw, a chhunga lo awm mi tupawhin a luhkhungtu laka inven nan a luhkhungtu chungah kut pawh lo thlak sela, lei a kua lo Thinur vanga kutthlak tuma mi luhkhungtu chu hrem theih a ni Luhkhung tih hian Inchhung bakah a kawtlai chin pawh a huam a ni

**Chang 131 Mi Ngathih Ari Lhi Bui Ri** Mi in chhunga titi leh inbia lo ngaithlatu leh lo bih ru chu lei chawitir theih a ni

**Chang 132 In-Auh Duh Dai** Khawlaiah emaw in chhungah emaw khaw hmuna pawh mualpho theihna tura zahpah lo leh duhdah taka mi auh hi **In-auh duhdah** a ni Chutianga tupawhin mi a auh duhdah chuan lei chawitir theih a ni

**Chang 133 Vantlang Tana Hnawksak** Vantlang tana hnawksak chu heng a hnuaia sawi enga pawh hi a ni

## MIZO HNAM DAN

- 1) Khawlaia ruih muapho;
- 2) Mi tibuai zawnga bengchheng siam
- 3) Vantlang leh mimal tana rimchhe siam.
- 4) Zahng leh pawisak nei lova khawlaia khaw sak
- 5) Khawlaia mi dang pawng vau.
- 6) Vantlang emaw, mimal emaw tana hnawksak leh huattlala awm

Khawtlang leh vantlang tana hnawksak awm chu roretuin a hrem thei

**Chang 134** 1) **Ri Ruk** : Khawhmunaw pawh, eng hunah pawh, a neitu remtihna ni lova, a hriat loh hlana a thil neih lak hi 'Rukruk' a ni

Tum lawk reng vang ni lova, hmuh remchan leh tawh remchan vanga thil lak ruk mai ching hi 'Kutkem nei' a ni a Kutkem neih pawh rukruk chi khat a ni

- 2) **Rawk** : Eng hunah pawh, mihring chenna inah emaw, in dangah emaw, a neitu hriat lai ngei emaw, hriat loh hlan emaw pawha in tichhia a thil eng pawh la lui hi 'Rawk' a ni
- 3) **Suam** : Mitupawhin, mi thil neih it vanga kalkawnga kal emaw, chawl emaw, riabuka awm emaw, ina awm emaw, sawisa a an thil neih laksak hi 'Suam' a ni.

A chungsa sawi anga mi thil neih laksak reng reng, hrathchhuah leh a nih a, a titu manchhuah a nih bawh chuan, thil bo chu lak kir leh a, a neitu pek kir tur a ni. A thil bo chu hmuh-chhuah a nih a, a titu manchhuah a nih loh chuan.

a thil bo hmuhchhuah chu a neituin a la kii leh  
tur a ni A titu manchhuah a nih a. a thil bo chu  
hmuhchhuah a nih loh chuan, thil bo hu tawkin  
a tituin a rul leh tur a ni

Hetianga thilsual titu chu a thilsual tih phu  
tawkin roreltuin a hrem thei

**Chang 135 PAWNGSUAL**

- 1) Mipain hmeichhia a duh lo chung, chakna  
hmangin emaw kut thlak in emaw, vauin emaw,  
burna hmangin emaw pawl tuma a khawih chuan,  
a hlawhtling emaw hlawhtling lo emaw, a  
**pawngsual** a ni
- 2) Hmeichhiain, amah pawngsualtu chungah eng  
ang pawhin kut lo thlak sela, lei a kuai lo

Hetianga pawngsualtute chu lei chawitir  
theih a ni

**Chang 136 KUM TINGLO MUTPUI** Mipain hmeichhe  
naupang than thi la nei lo a pawl chuan. **Kum  
tinglo mutpui** a ni Chutianga mutpuitu chu Ro-  
reltuin a hrem thei

**Chang 137 HMINGCHHIAT MAN** Muiin dawta mi nih  
lohna nia a puh te a tih loh pui tia a puh te avanga  
lei chaw chu **Hmingchhiat man** a ni Chutianga  
hmingchhiat man chaw theihnate chu uie-a inpuh  
te. inngaia inpuh te khawhring neia inpuh te eiru-  
a inpuh te dawithiama inpuh te leh kawng dang  
engti kawng pawha hmingchhiat theihna zawnga  
inpuh te hi a ni

Mi tupawhin dawta mi a tih hmingchhiat chuan a hmingchhiat dan azirin Roreltuin a awm tawkin a hrem thei.

**Chang 138 INTIAMNA BAWIKHHA** Mi tupawhin eng thilaw pawh. mi dang nena intiamna. chu intiamna chu a bawhchhiat leh si chuan. a intiamna azir zelin roreltuin a hrem thei.

**Chang 139 LEIBA** Miin a leibat reng reng. pek hun tura a pek loh chuan roreltuin a pung awmin emaw pung awm lovin emaw a ruhur thei.

Leiba hi a battirtuin a thin har vang emaw thildang vangin emaw. ngahdam a nih loh chuan engtikah mah a ral thei lo

**Chang 140 THAM** Mahni duh zawng tihhlawhtintu tura tih sak thei hnena thil engpawh pek hi Tham a ni

Imasang atangin Mizo zingah thamna pek emaw sak emaw chu thilsual taka ngah a ni

**Chang 141 MI DANG. THIN NEIN THIRAI** Mi tupawhin mi dang bungrua a hawh emaw a kawlsak emaw a enkawlsak emaw a neitu remtihna lova a tihral chuan. roreltuin a phu tawkin a chungthu a rel thei

**Chang 142 MI BI VI** Mi tupawhin. mi dang a bum avanga mi dang tan channa emaw. chhiatna emaw tuarna emaw a thlentir chuan. a bumtu chu a bum dan azirin Roreltuin a hrem thei

**Chang 143 MI IN LAI RI** Mi tupawh pawikhawh tumin mi inah lut ru sela. pawikhawh hman lo mah sela. chawitir theih a ni.

**Chang 144** **KAM TAM MAN**      Kam tam' tih hi mi dang  
chanchin sawi tul lo mi tihmingchhe thei zawnga  
vawrh darh te, thu mu hnu sawi tul lo, mi timualpho  
zawnga sawi te thil dik pawh ni sela, sawi tul tawh  
lo sawi te hi a ni Kam tam man chu Roreltuin a  
thu azirin a âwm tawh a chawitir thei

**Chang 145** **CHAWM MAN**      Mi baihvain mi chungkua  
bel sela, inremna siam a nih loh chuan mi baihvai  
chu a duh hun hunah a chhuak leh thei a A chhuak  
leh a nih pawhin a awmnate chuan, chawm man  
an thing thei lo va, ani pawhin thawhchhuah man  
engmah a sawi thei lo

Inremna an siam erawh chuan, mi emna hun  
tlin hmaa mi baihvain a chhuahsan chuan a awmna  
ten a awm tawh chawm man an thing thei a, a  
awmnate pawhin an inremna ap bawhchhiat chuan,  
mi baihvai chuan a âwm tawh a thawhchhuah man  
a phut thei

**Chang 146** **INTUITHLAR**      Chhungkhat kara inzawmna  
zawng zawng tihchah vek hi 'Intuithlar' a ni Pa  
leh fa karah te, Nu leh fa karah te, Unau karah te  
a awm thei a ni Mihrang inkarah intuithlar a awm  
thei lo Pa fa an intuithlar chuan, a fapa chuan a  
pa ro a luah thei lo va a pa leiba pawh a chan tur  
chuan a um thei lo Chutiang bawkin a pa leibatte  
pawh rulhsak a ba tawh bawh hek lo

**Chang 147** **PU BAN MAN**      Pusum emaw pusachawn  
emaw a tuten an pu hnenah an pek loh chuan an  
pu chuan **Pu ban man** a sawi thei a an pu tak  
tak anmahni hringtu nu pa chauh lo chuan Pu ban

manhi a sawi thei lo Pu tak tak chu a thih tawh chuan, a nupuih a pasal hningin Pusum a têt thei Nu a thih chuan an a awhin an sapatên Pusum an têt thei. Nu leh pa an thih hnuaah unaute indang tawh an awm chuan. Pu phîr siam theih a ni. Pu ban man cawh chu an sawi thei lo Pu ban man chu sial a ni.

**Chang 148 THANG AWK LA RU** Ramhnuaa thangawk miin lo la ru sela, a awk a len leh a tet a thuin a man hu tawkin a rul tur a ni Chumi bakah hrem nan a awk âziriin Roreltuin a âwm tâwk a chawitir thei

**Chang 149 THIL BO CHHAR** Mi tupawhin midang thil 'tîh bo chhar sela, a thil chhar chu a neitu hnenah a pe tur a ni A neitu zâwnga puanzarna nei lova ama tarta neih tuma a zep a, hriatchhuah a nih leh si chuan, a thil chhar chu a neitu hnena a pek let leh bakah, a zep avangin Roreltuin a âwm tâwk a chawitir thei A thil chhar kha lo tihral tawh a nih pawhin a hu tâwk a neitu hnenah a pe tur a ni.

**Chang 150 PAWIKHAWIH** Mi tupawhin pawî a khawih chuan a pawî khawih dana zirin lei chawitir theih a ni

Zu ruin pawî khawih se la, a ruih vang ringawt chuan ngaihnhnathiamna a awm chuang lo hrem theih a ni

Zu rui tih hian, ruih theih thil dang reng reng avanga rui pawh a huam vek a ni

**Chang 151 MI HAH** Miip mi dang thiltih emaw, thusawi emaw, awm dan emaw, thu dik inngahna nei si

lo va. thu neitu hnenah emaw. mi dang hnenah emaw. a pawl thei tui zawnga a va thlen hi Mi hek` a ni

Hetianga mi hekna chu a dik lo ngei a n' tih finfiah a nih chuan ioreltuin a hrem thei

**Chang 152 MI ANGLIO THINAWMANH** Pianphunga rual ban lo mi anglo tih nawmanah chu a thu azirin chawitira hrem theih a ni

**Chang 153 KANGMEI** Kangmei tih hi in emaw ram emaw thil dang emaw tihkan hi a ni

1) **In kang leh in hal** • In tikàngtu chu a tihkan dan azirin hetianga hian hiem theih a ni

a) Ama in a nih a tih palh thil liau liauva tihkan a nih pawhin fimkhur loh manah Roreltuin Salam a chawitir thei Tih luih a nih erawh chuan, in dang kang kai lo mah se roreltuin a hrem thei

b) A in tihkan chu ama in a nih loh chuan tihpalh pawh ni sela roreltuin a tuartu tel turin a chawitir thei

c) Tum renga mi in emaw mahni in emaw hal a nih chuan a in hlut dan azirin ioreltuin a tuartu têt turin a awm tawh a chawitir thei

Tupawhin mi in hal tum sela in chu hal ta kher lo mah se chawitir theih tho a ni

2) **Ram tihkan** : **Ram tihkan** tih hian ramhnuaichauh ni lovin lo leh huan tihkan te pawh a huam a ni Tupawhin chutianga a tihkan chuan a kan

၆

# **MIZO HINAMI DIAN**

dan azira rorohuin a Awm táwk a chaw iur thei  
Hei hian khaw tlang lo hoi vanga ram kang palh  
erawh chhu a huam lo.

**Chang 154 . THILAMA UI TALH**    Mi thilama ui talh a thiang  
le va. chutiang bawkin mi thilama chakai chhum  
pawh a thiang lo. Lei chaw theihna ve ve a ni



THIH THU LEH THIHNA CHUNGCHANG

**Chang 155** THIHNA CHH HRANG HRANG

- 1) Awmlai (Natna avanga thi)
- 2) Sarthi (Tawhsual tawka thi)
- 3) Raicheh (Nau chung a thi)
- 4) Zachhamlak (Nat lawk awm lova thi)  
A chung a sawi anga thite khawtlangin a buaipui  
dan Chang 30-na en rawh
- 5) Hlamzuih [Nausen thla thum (ni sawmkua)  
ting lova thi]  
Hlamzuih khawtlangin a buaipui dan Chang 31-ah  
en rawh

**Chang 156** IN SU Mi tupawhin ama chhungte leh a lama  
ni lo hmun danga thi a mah la lut sela emaw dama  
lo lut kha a mah thi sela emaw a thia chhungten  
in sil nana an pek chu **In sil man** a ni

In sil man hi mitthi ruangin mi in a thibawh-  
hlawh thihaina leh rilua thihrikna tichu tichu  
a ni

**Chang 157** THIAN, LUNGPHUN LEH LUNGDAWH THICHHAI  
Mitthi chhungten thianah lung phunin emaw kawt-  
chhuahah lung dawhin emaw hi tatrengna an sam  
thin Hetiang thite hi Mizo Danah serh leh roh  
em em a ni

Lungphun tih hian mitthi hi tatrengna tura  
lungphun emaw lungdawn emaw, thingphun emaw  
a damlai lungphun emaw a huam a ni

# MIZO: HNAM: DAN

Mi tupawhin a neit remtihna lova lungphun a tihchhiat emaw, a sawn emaw chuan, roreltuin a awm tawk a chawitir thei Chu bakah a tihchhiat tak lungphun tlukin a siam tha leh tur a ni Khawtlang mamawhna avanga tihchhiat a tul pawhin a neitute nena inbiakrem hmasak tur a ni

**Note :** Hman lai chuan. Thlanah lung an phun meuh lo va, mi khawsa thei deuh chuan ran talhin, kawtchhuahah emaw, hmun langsar laiah emaw lung an dawh thin Tun lai chuan kawtchhuahah lungdawh a awm ta meuh lo va, Thlana lungphun erawh chu ngaih pawimawh a ni ta zawk

**Chang 158** **THLA HI AL** Mi tupawhin a hnuaia sawi ang thil hi a chungah a thlen a, chhungte emaw, laichin hnai dangte emawin a puala thiltih an neih hi **Thla hual'** a ni Thla hual theihna chi hrang hrang a awm

- 1) Nau a lo pianin chungkuaa mi thar lo luh lawm nan,
- 2) Pasal sun, pasal in atanga thla thum hnua kaihchhuah thlavena atan.
- 3) Chhungkaw zinga mi an thih avanga thlamuanna atan.
- 4) Miin ramsa hlauhawm emaw thih hlauhawm thil dang vang emawa thlabarna a tawhin, thlavang hauhrta atan Pui a tute thlahual nan chaw-flui a siamsak thin

**Chang 159** **LUKHAWNG** Lukhawng hi Pui a tute thla a huaisak thin avanga a tuten Pu an pek a ni Amaherawhchu, thla hual nazawngin lukhawng a nei lo

Mi tupawh, thih hlawhawm khawp dinhmun emaw  
thlabarna nasa tak emaw tawkin him takin lo awm  
leh ta sela. a pu (a nu pa) in emaw a laichin hnai  
tak dangin emaw a thla a hualsakna chuan lukhawng  
a nei thin

Thla hualsaka chu a lo thih chuan a thla hual-  
saka fapa hnenah a pa thla a hualna man Lukhawng  
chu, thlahualtu chuan a thing thei

A thla hualsaka chuan a dam lain a Lukhawng  
chu a pe mai thei baw

Mi nain thla inhualna chu ar-va a lo nih thin  
avangin lukhawng pawh a tam lem lo va. Khuang-  
chaw thlahualna chu ar-va mai a nih loh avangin  
a Lukhawng pawh a tam Sailo thlahualna chu Sial  
a ni a a lukhawng pawh Sial a ni

**Chang 160** **Thlaichhih** Mizopipute ngahdan chuan,  
mi a thihin a thlarau kalchhuak turin an thlarau  
kalpu tur a neih theihna tura a thih nia ran talh hi  
**Thlaichhih** a ni a mi an inralpalh avanga an thih  
nia Siala an thisen pawh **Thlaichhih** a ni baw  
Thlaichhihna ran talh sa chu thlan lai hiai nan an  
hmang thin

**Note .** Inthlaichhih hi thih nia tih a ni bei thin  
a Lal thei rawh chu tlai deuhva tih a ni thin. Khuala  
mi thlaichhih pawh thih ni aini a hnu deuhva ah  
ni thin

Thlaichhih nan a nei chuan ran lu kim an  
talh a mi nain chuan an neih ang ang an talh thin

**Chang 161 Mitthi Chhian** Mizo pipute chuan. mi an  
thihin thla thum chung chu. a thlarau in bul velah  
awmin an ring thin. Chuvang chuan a nupui emaw.  
a chhungte emawin a ei tur an dahsak thin chu.  
**Mitthi chhiah** a ni Chu bakah chuan Mim kut  
lai hian Mizo pipute chuan mitthi thlarauv in an  
thlan an rawn tlawh leh thina an rin avangin an ei  
tur an dah pawh **Mitthi chhiah** a ni

**Chang 162 Thisen** Mi a thihin a thlarau kalchhuak tur  
chuan ran thlarau a kalpui theihna tura mitthi puala  
ran talh chu **Thisen** a ni Sa emaw tia inralpath  
avanga a ral palhtuin a ral path a Thisen chuan  
thupha chawina leh ngaihdam dilna a huam nghal

BUNG - 11

RANVULH CHUNGCHANG

**Chang 163** RANVULH HUAM CHIN      Ranvulh tih chuan  
a hnuata sawi mihring ran vulh chi hrang hrang a  
huam

a) **Ranpu**      Bawng Sial Sakawr Lawi

b) **Ran dang**      U! Vawk Kel Beram Zawhte  
Ar Varak Vatawk Parva leh a  
dangte

Heng bakah hian ramsa  
pawh mihring khaw! lai chu a  
huam vek a ni

**Chang 164** RAN VULHHLAWH      A no emaw a sa emaw,  
insem atana midangran vulhsak hi **Ran vulhhlawh**  
a ni. Ran vulhhlawh dan chu hetiang hi a ni

1) **A note insem tura vulhhlawh**      A no insem  
tura ran vulhhlawh dan chu a neitu leh a vulhtu  
inzah sem a ni a a no chu pakhat chauh a nih  
chuan a vulhtu chan a ni Inkawp kim lo a nih  
chuan a vulhtuin a chang tam thin

2) **A sa insem tura vulhhlawh**      Mun talh hun  
bithliah emaw hun bithliah lovin emaw a sa  
insem atan mi dang ran a vulh thin Ran chu  
talh hunah chuan a sa an insem bakah a vulhtuin  
a lu a chang thin

## MIZO HINAM DAN

165 **SECHHUDAWM**      Mith vulh atan Sial. a pian hmaa a neitu nen inberema. a no lo piang tur lei nan a man a pek lawk hi 'Sechhudawm' a ni Sechhudawm chu ran neitu leh a dawmtute inbiak-remna a ni. Se no chu a pian atanga thla li hnuah a khel an beng thin.

**Khel beng** tih awmzia chu ran neitun a neitu tur chu a ran a hnuhtir a, a neitu nihna a hlan a, a neitu tharin a lo pawm hi a ni.

Sechhudawm hnuah Sepui chu no a neih hmaa a thih chuan. a dawmna sum chu a dawmtu hnenah pek kir leh tur a ni

Ran chuan no vaw thum a neih thleng pawha. a khel ben hmaa a no chu a riral zel chuan a dawmna man chu a neitu chuan a dawmtu hnenah a pe kir leh tur a ni. Pek kir leh tur a neih loh chuan Sepui chu a neitu leh a dawmtu chuan an inawm tawh tur a ni

Hei hi Sial chungchang bikah hman ni mah sela, ran dang chungchangah paw hman ve theih a ni

hang 166 **RAN CHUAN.**      Khaw khuaah pawh ran chuang a awm chuan. khawtlang roreltute hnenah hriattir thuai tur a ni Roreltute chuan a zau thei ang berin khaw thenaw mte thlengin. an khua/rana ran chuang awm chu an puang/ar tur a ni Hriattima chhuah atanga thla khat chhunga lamtu an awm loh chuan. ran chuang chu khawtlang roreltuten khawtlang sum atan an nei thei

**Chang 167 RANVULH THU** Vantlang tana hnawksak  
theihna hmunah ranvulh thi sela. a neitu hi rattu  
thuai tur a ni A neitu chuan a rang thei ang berin  
a ruang hlawmin a sengfel tur a ni Hi rattir a nih  
hnuah a neitu chuan a ran ruang chu a sengfel duh  
loh chuan khawtlang tereituten an ti rial thei

**Chang 168 RANVULH INSUAL** Lu chotuah mah ni lovin  
ranvulh insualin thi sela tumah mawhchhiat theih  
a ni lo a neitun a ruang a hlawm mai tur a ni  
Chotuah vanga insuala thi emaw silawng emaw  
a nih chuan a chotuahtu chu a ran leh a dinhmun  
aziin chawitu theih a ni Ran neitun a ruang emaw,  
a silawng emaw a chang thin

**Chang 169 RAN TALH PALH** Tupawhin mi dang ran  
vulh mahni ta emaw tia hain talh sela. **Ran talh  
palh** a ni

Tu pawhin mi ran a talh palh, chuan a talh  
palhtu chuan a ruang a hlawm ang a a aiah ama  
ran chu a ran talh palh neitu hnenah a pe thung tur  
a ni A ran pek chu khuahkhirh a ngaih dawn avangin  
a khuahkhirhna tur **Palhuang** a siamsak tur a ni

Ran talh palh chu a talh palhtu ran aia a len  
zawk chuan an inlenhleihna ang zelin a ran neitu  
zangnadawm nan a talh palhtu chuan a hu tawk  
a pe tur a ni A talh palha ai khan a talhtu ran chu  
lian zawk mah se a talhtu chuan a inlenhleihna a  
phut thei chuang lo Ai leh thla nei dang talh palh  
chu a trapui emaw a hu tawk emaw pek tur a ni

**Chang 170** **RAY KUTPAH**    kngti kawng pawha tihpalh  
shila mi ranvulh tihhlum emaw. hliam emaw hi  
‘Ran kut palh’ a ni.

- 1) **Thi khawpa kutpalh** :    Mlin mi ranvulh a  
tihhlum palh chuan. a tihlumtu chuan a ruang  
a hlawn ang a. a tihhlum nena inphu tawk ran  
emaw. tangka emaw ran neitu hnenah a pe ang.
- 2) **Thi lova kutpalh** :    Mlin mi ranvulh a tih-  
hliam palh chuan. ran chu a neituin a chang ang  
a. a tihlumtu chuan ran hliam enkaw ina senso  
a tum ang.

**Chang 171** **RANVULH SATHANGA AWK**

- 1) Thang kamna awm seng rama mi thang kamah  
ranvulh awk palh sela. lei a kuai lo Amaherawh-  
chu. a ran len dan a/irin thang kamtu chuan ran  
neitu hnenah zangnadawmna an pe thin
- 2) Sa thang kamna chu thang kamna awm a nih  
loh chuan. a ran len dan a/irin. thang kamtu chu  
chawitir theih a ni. A ruang leh a chaw chu ran  
neituin a chang ang (Thang tih hian Kar Fal  
Vawmtlak Hum leh thang dangte a huam)

A ruang hlawn tlak loh a nih chuan a man  
hu tawk ran neitu hnenah a pe tui a ni Hiemna  
dang a awm lo

**Chang 172** **RANVULH NGHAKAK**    Sil kawp emaw. thihpu  
khawp emaw a mi ranvulh chung a kutthlak chu  
‘Ranvulh nghaisak’ a ni A hnuaia sawi ang hian  
ran nghaisakin man a nei



- 1) **Ranpui nghaisak** : Ranpui nghaisatu chu, a ran leh a nghaisak dan azim lei chawitui theih a ni  
Lei chaw chu ran neitu chan tui a ni

Vawh hi Ranpui ni lo mah sela a man a tam avangin a nghaisatu chu ranpui nghaisa anga hiem theih a ni

- 2) **Ran dang nghaisak** . Ran dang nghaisatu chu ran leh a nghaisak dan azim lei chawitui theih a ni  
Lei chaw chu ran neitu chan tui a ni

- 3) **Ran ruang chungchang** Ranpui emaw ran dang emaw nghaisak chu a thih chuan, a ruang hlawm tlak chu a neitum a hlawm ang  
Hlawm tlak loh khawp a nih emaw a ran chu a sa ei loh chi emaw a nih chuan a nghaisatu chuan a ruang chu a senghaw ang  
A nghaisatu chuan a ran hu tawh a chaw ang  
Lei chaw chu ran neitu chan tui a ni

**Chang 173 Ran Phu** Lupawhin mi ranvulh a neitu hi at loh va a tuka a talh hi **Ran phil** a ni Ran philtu chuan a neitu hnenah a man hu tawh a tul tui a ni  
Chu bakah Roreltum a phu tawkin a hiem thei

Ai leh thla nei dang phil pawh a hu tawh chawitui theih a ni  
Lei chaw chu ran neitu tel tui a ni

**Chang 174 Ran Paw khawih** Ran chu a neitum tha takin a khuahkhinh tui a ni  
Ranin pawh a khawih reng reng chu a neitu mawhphurhina vek a ni  
Ranin pawh a khawih theih dan chu a hnuata sawi ang hi a ni

## MIZO HNAM DAN

- 1) **Thil neih chung a ran pawikhawih :** Ranin mi lo emaw, mi huan emawa thlai leh thil dang emaw a tihchhiat chuan, ran neitu leh khawtlang roreltute hrilh vat tur a ni Khawtlang roreltute chuan, ran neitu chu a ran khuahkhirtir tur a ni a, a khuahkhirtir that tawh loh chuan, khawtlang roreltute chuan ran neitu chu a ran tiral turin an hrilh tur a ni Hrilh atanga kar khat chhunga ran chu a tihral loh chuan, khawtlang roreltute chuan a ran chu an hralhsak nghal thei, Hralh a nih chuan, ran man chu a tël tur a ni Khuahkhirtir that tawh loh avanga ranin kut a lo tuar chuan, thubuaia lak theih a ni lo
- 2) **Mihring chung a ran pawikhawih :** Ranin thihna thlen khawpa mihring chung a pawikhawih chuan, zangnadawm nan ran neitu chu chawitir theih a ni

Ranin thihna em thlen lova a tihnat chuan ran neitu chu a ranin a tihnat enkawl nan a nat dan azirin chawitir theih a ni

Hetianga mihring thihna thlentur an chu kar khat chhunga tihral tur a ni a Ran neitu chu a ran tiral tura hrilh nghal tur a ni Hrilh hnu pawha a tihral loh chuan, Khawtlang roreltuten an tihrahsak thei

### Chang 175 U

- 1) **Ui seh :** Uun mi a seh chuan, ui a seh enkawl a ngaih avangin, ui neitun dam lo enkawlina senso a tum tur a ni Ui chu a seh atanga

ni sawm (10) chung a at leh at loh fiah nan  
khuahkhirh zui tur a ni a khuahkhirh a nih loh  
chuan tupawhin lo tihlum mah se thubuaia lak  
theih a ni lo U i chu a at chuan tihlum nghal tur

Zawhte seh pawh ui a seh ang bawka  
ngaih a ni

- 2) **U i a seh** . U i a-in mi a seh chuan a dam lo  
enkawl na senso zawng zawng ui neitun a tum  
tur a ni Fihna hial a thlen pheh chuan dam lo  
enkawl na senso bakah chang 124 anga rel theih  
a ni

- 3) **U i seh dangte** . Uun ui dang emaw tan dang  
emaw a seh chuan ui a seh anga sawngbawl  
phawt tur a ni

A sehtu ui chu a at leh at loh finfiah a nih  
hma chuan a sehtu leh a seha pawh chu khuah-  
khirh a a hiam chu enkawl tur a ni. Enkawlna  
senso chu a sehtu ui neitu chuan a tum ang A  
sehtu chu a at chuan a sehtu leh a seha chu tih-  
hlum ve ve nghal tur a ni A enkawl na senso  
bakah H ai chawitir theih a ni A sehtu chu fin-  
fiah hnua a at loh chuan a hiam senso bak thil  
dang sawi a ngai lo

- 4) **Uisathiam** . Ram chhuahnaah uisathiam tih-  
hlum palhin lei a kuar lo va uisathiam avanga  
min sa an kah chuan a awm tawh chanvo  
siamsak tur a ni Uisathiam chu pakhat aia tam  
huai a nih pawhin chanvo pakhat aia tam a  
chang thei chuang lo



# MIZO HNAM DAN BUNG -12

## MIZO RO INLUAH CHHAWN DAN

**Chang 176** Ro Ro chu in leh lo te. sum leh pai te hi a ni

**Chang 177** Ro Nêih Dan Ro inluah chhawn chung-  
changah "Ro" tih hi a hnuaia sawi ang hian kawng  
thumin a then theih .

1) **Thlahtute atanga neih ro :** Hei hi chhung-  
kaw Pa berin a pi leh a pute emaw a nu leh a pa  
emaw atanga ro a luah hi a ni

2) **Thawhchhuah atanga neih :** Ro neitun a  
pi leh pu emaw. a nu leh pa te emaw atanga Ro  
a luah ni lo. ama kut khawih emaw a nupui lanaute  
nena an thawhchhuah hiau hiau emaw atanga an  
neih Ro te hi a ni

3) **Chhungkaw ro awm thei dang :** Ro neitu  
nupuiin emaw a tu leh fate leh a mote emaw  
pa ina awmkhawm chhunga anmahni hminga  
ram leh thil dang chi hrang hian an neithe pawh  
ro a ni vek a Amaherawhchu chang 50 leh  
51-a a sawi hi chu hmeichhe ro bik a ni

**Chang 178** Ro Nêih Mizo hi pate lam atanga thlah kal  
zel leh ro inluah chhawng zel kan ni a chuan angin  
chhungkaw pa ber chu ro neitu a ni Chang 177  
(3)-a ro pawh hi chang 50 leh chang 51-a a sawi  
hmeichhe bungrua leh thuam tih loh chu pa ina  
awmkhawm chhung chuan. pa ro vek a ni Chhung-  
kaw pa ber ro neitu tih hian. hmeichhia pawh

## MIZO HNAM DAN

chhungkaw pa ber dinhmunah a dirchuan a huan  
a ni



**Chang 179** Ro Neitu Thunehna      Ro neitu chuan a ro  
chungchangah a hnuata sawi ang hian thunehna  
a ni .

- 1) Ro neituin a dam lain tawngkain a ro a sem  
thei
- 2) Ro neituin a dam lain thurochhiah a siam thei
- 3) Ro neituin a ro thenkhat chu pian leh murnaa  
ro luahtu tura a ngaih ni lo midang hnenah  
emaw pawl hnenah emaw pawh a pe thei  
Mahsela hetiang a ro changtu hi ro luahtu a ni  
chuang lo Ro thenkhat a chang ve mai chauh  
a ni

**Chang 180** Ro Luah Thihit Indawt Dan

- 1) Mizote hi chang 178-a sawi angm Pate lam  
atanga chithlah kal zel leh ro inluah chhawng  
zel an nih avangin ro neitu chu pa a ni Pa a thih  
chuan a nupui chu chang 181 (1)-a sawi angin,  
ro neitu pa dinhmun luahtu a ni Ro neitu a thiha  
ro luah theite indawt dan chu hetiang hi a ni  
Fate leh mahni bulbal dik tak thisen zawmpuite  
chauh ro luahtu tak tak an ni thei Mahni bulbal  
tak tak te chu fa te pa te, pianpui unau te pa  
unau te, pu (pate pa) te, tupa (fapa fate) te lanu  
leh tunu (fapa lanu) te leh an thlahte an ni
- 2) a) Ro neitu ro luah tur hian nu leh pa awmpuite  
fapate an lal ber a chumi zingah pawh chuan  
latlum chhungpui fa (nupui dik tak fa) hi nu



## MIZO HUNAM DAN

leh pa chawmhilum tura ngaih a nih avangin a  
lal ber a ni Fatlum pawh ni se indang tawh nu  
leh pa awmpui lo a nih chuan. a fapa dangte  
chuan a naupan dan indawtin chumi dinhmun  
chuan rawn luah ang a Fapate zingah chutianga  
nu leh pa awmpuia chawmhilum thei an awm  
loh chuan. awmpuitu leh chawmtu chu tanu  
pawh nise roluah tu a ni thei Fapa mal chu hna-  
thawhna leilet emaw, huan emaw, hna dang  
avangin emaw in hrangah lo awm mah sela ro  
khawm thei lo tur anga indanga ngaih tur a ni  
lo. Nu hrang laka fate pawh pa hnena an awm  
chuan, roluah tu dik tak an ni a. Nu hnena awm  
nghet erawh chuan. fapa, pa hnena khawsa an  
awm chung chuan pa ro vah chanvo a nei lo

b) Fapa, pa ro luah tu tur chu a ro luah hmain  
thi sela a thia fate chuan a chung a ro luah dan  
sawi angin ro chu a luah ang,

c) A dawt lehah chuan ro neitu chuan fapa dang  
a neih lohva fanu a neih chuan fanu chuan a  
luah ang;

d) A dawt lehah chuan, an la dam a nih chuan  
ro neitu nu leh pa te

e) A dawt lehah chuan ro neitu unau mipa leh  
an fate,

f) A dawt lehah chuan ro neitu farnute leh an  
fate;

g) Ro neitu chuan unaute a neih loh chuan pu  
(pate pa) lama thisen inzawm leh remchang  
hnai ber apiang.

h) A chung a sawi anga mipa lama ro luahtu  
tui an awm loh chuan hmeichhe lama laichin  
hpa ber

### **Chang 181 Ro Li an Dan**

- 1) Ro neitu fanu fapa nei a thih chuan a fate chu  
an nu hov in an khaw sa ang a an nu chu chang  
178 leh chang 180-a sawi angin ro neitu pa  
dinhmun luahtu a ni A fate leh a tute chung-  
changah pawh a pa dam laia pa dinhmun luahtu  
fate man teltu leh pusum eitu a ni Ro luahtu  
chungchangah pawh tuma tih buai theih a ni lo  
Hetiang a tu leh fate enkawl thei nu chu nu dik  
leh nu rinawm nu zahawm leh chhuan tlak nu  
thianghlam a ni Chutiang a nih zawh loh erawh  
chuan chanvo engmah a nei thei lo

Pa remtihnaa lo indang tawh fapa tan emaw  
chanvo siamsak leh tul bikna avang emawa In  
Lo Ram dinhmun tih danglam tui thuah pawh  
nu remtihna tel lo chuan tih theih a ni lo Amah-  
erawh chu nu chuan pa dam laia pa duh dan  
tlangpui chu a zawm nger tui a ni

- 2) Ro neitu chu a thih chuan ro luahtu dinhmun  
pawmawh indawt dan chu hetiang hi a ni

Insem tui chi-ah chuan fapa tlum bei chu  
a tamute leh unau chhawmdaw lngaite chhawm-  
dawltu tui a ngaih a nih avangin a unaute chan  
leh hnih a chang ang Amaherawh chu insem  
theih loh a chanpual chu a unaute chan leh hnih  
hu a nih chuan insem theih chi-ah chanpual a

## MIZO HYAM DAN

nei lo vang. Hetiang thuah hian fanu. inhrang  
chang lova la awm. nu leh pa in chhunga thawk-  
chhuaktu chuan chanvo a nei ngei tur a ni.

- 3) Ro neitu chuan fapa nei lovin. fanu chauh neitin  
a nupui fanau thihsan sela, a fate chu a nu hova  
an khawsak lain an nu chu thi ve leh ta sela.  
nu leh pa ina la awm fanute chuan ro chu an  
luah ang a. Ro insem dan chu fapate ro insem  
dan ang baw a ni ang
- 4) Ro neitu chu nupui fanau nei lovin thi sela a  
nu leh pa an dam chuan a ro chu an luah ang  
An dam tawh loh chuan. chang 180-a ro luahtu  
lal dan indawta a hnai berin a luah ang.
- 5) Ro neitu chuan. fa nei lova nupui a thihsan  
chuan. chang 184 (4)-a a sawi anga rel tur a ni
- 6) Ro neitu chuan, a nupui ni lo mi dang lakah fa  
nei sela, a hnena a awmpui chuan a nupui laka  
a fate chan ang baw chanvo a nei ve ang Amah-  
erawhchu. chutiang chu kum thuah naupang ber  
ni mah sela. fatlum chanvo a chang thei chuang lo
- 7) Pain a nupui a sun hnuin nupui dang nei leh  
sela. a nupui te lakah chuan fa nei ve vein amah  
chu thi ta sela, a nupui hmasa bungrua chang  
50-a a sawi ang chi bungrua a neih reng reng  
chu a nupui hmasaa laka ama fa bikten an chang  
ang. Chutiang bawkin a nupui hnuhnung bungrua  
pawh ama fa bik ten an chang ang
- 8) Mizo Ro inluahchhawn danah hian. tulna bik  
tak a awm loh chuan. roluahna lehkhak lak emaw.  
pek emaw a awm ngai lo



- 9) Mizo Ro inluahchhawn danah hian tul bikna  
a awm chuan Roietu hnen atangin Roluahna  
lehkha lak tui a ni

**Chang 182** Thurochhiah chu Ro neitun  
a to luahtu tute hnena a to an luah dan tui a siam  
leh mi dang hnena a to sem dawngtu tui leh an  
chanvo tur a siam hi a ni Chu chu to neitun  
tawngkain emaw ziakin emaw a siam thei Thuro-  
chhiah siam dan chu a hnuaia sawi ang hi a ni

- 1) **Tawngkaa thurochhiah siam dan :** Ro nei-  
tun a rilu harhfin lain tawngkain Thurochhiah  
a siam thei Chutiang thulhah chuan thuhietu  
pahnih aia tlem lo hnatpuin a to a semna thu-  
rochhiah chu a siam ang Vanduama tawh phut  
vange leh dam lohna avanga thurochhiah siam  
hmanhmawh bikna thilah chuan thuhietu pa-  
hnh nei kheh lo pawh ni se, a thurochhiah chu  
pawm theih a ni

- 2) **Thurochhiah ziaka siam dan** Ro neitu  
putling chin chuan mihing rilu panggai put  
lai leh a rilu harhfin lain chang 180 (1)-a a  
sawi a mi duh apiang roluah tu atan thurochhiah  
a siam thei

- 3) **Thurochhiah ziak dan :** Thurochhiah ziaka  
siamtu chuan a hnuaia mi ang hian a siam tui  
a ni

- a) Ro neitun chang 180-a mi ang a to luahtu  
tur hming leh awmna khua te amah nena an  
inlachinna leh to a luah tui chu chiang takin  
a ziak tui a ni

## MIZO HNAM DAN

- b) Ro neituin, ro luahtu atan ni lovin chang 179 (3) anga a ro thenkhat chauh pek atan a thurochhuah ziaka a siam pawhin, thurochhiah a siamsaka hming leh awmna khua te. a ro pekte chu chuang takin a tilang tur a ni Chu-tianga a ro sem dawngtu chu chang 179 (3)-a sawi angin, ro luahtu nih a tling lo
- c) Ro nertu chuan, thurochhiah chu ziakin a siam ngei a ni tih fiah nan. a hming a ziak ngei ang a. a ziak ni leh thla leh kum pawh a ziak tel thlap tur a ni Ziak thiam lo a nih chuan, a kutzungpui thla a nem kai ngei tur a ni
- d) Ro nertuin, ziaka thurochhiah a siam chuan, ama duh dan ngeia a ziak a ni tih hriatpui nan thuhretu pahni aia tlem lo mi ang pangngai puitling chinin, ro neitu hming ziak /awnah a hmuh lai leh hriatpui ngein an hming leh an awmna hmun, ni leh thla leh kum chuang takin thurochhiahah chuan an ziak ve tur a ni
- Amaherawhchu Ro neituin ziaka thurochhiah a siamin ama ziak ngei a ni tih rinhlelhna a awm loh chuan thuhretu awm lo mah se pawm theih a ni
- e) Ro neituin, a ro thuhmun atan thurochhiah vawi khat aia tam, tawngka emaw, ziak emaw a siam chuan, a hnunning zawk apiang pawm tur a ni

**Chang 183 THUROCHHIAH DIK LO SIAM**

- 1) Tupawh vauna emaw burnna emaw, dawt emaw hmanga, ro neitu, ama duh dan hmang thei lova thurochhiah siamtirtu chu hrem theih a ni
- 2) Ro neitu hminga dawt thua thurochhiah lo siamtu chu, a chung a hremna siam ang hian hrem theih a ni

**Chang 184 PASAI RO CHUNGCHANGA NUPUI DINHIMUN**

- 1) Pasal ro luah thei tur emaw, chanvo nei thei tur emaw chuan, a nupui a nihna a Chiang tur a ni  
Chang 36-a sawi anga inneihna Chiang tawk a awm loh chuan, Nupui chhiah theih a ni lo
- 2) Pasal sun chu, Chang 102-a sawi anga nu thiang-hlim a nih chuan, Pa chan changin a fate enkawltu a ni
- 3) Chang 177 (1)-a sawi thlahtute a tanga ro luahte chu mipa lam, a ro luahtu an awm chhung chuan, a nupuiin a ro chung thei lo Nimahsela, a nupui dam chhung chuan a remtihna lo chuan ro chu laksak theih a ni lo
- 4) Pasal sunin, a pasal ro vah ro neitu a nih theih dan emaw, chanvo neitu a nih theih dan emaw chuan, Chang 180 (1) leh 181 (5)-a sawi a kalh tur a ni lo.
- 5) Ro neitu chu, a nupui hmasa lakah fa nein, a hnuhnung zawk a pawmlai lakah fa nei lovin thi sela, a nupui hnuhnung zawk chu nu thiang-hlim a nih loh chuan, chanvo engmah a nei tur

## MIZO HNAM DAN

a ni lo. Nu thianghlim a nih chuan, chang 181-a sawi angin Pa chan a chang ang a. An awmho theih loh chuan ro an insem ang. Nu chuan fatlum chanvo ang ni lo, fapa dang chanvo ang a chang thei. A chanvo chungah chuan, a ta liau liau a nih tawh avangin, thuneitu a ni tawh a, ama ro luahtu tur pawh a duh angin a siam thei

- 6) Pasal sun hmeichhia chu, pasal nen la indang lo a nih chuan, roluah chuangchangah chanvo a nei lo. Fapa a neih erawh chuan, a pasala pa chuan a tupa chu chanvo a siamsak thei
- 7) Pasal sun hmeichhia chu a pasal nen indang tawh a nih a, Nu thianghlim a nih bawh chuan, chang 180-a sawi ang a, pa chan chang a nih tawh avangin a fate emaw, midang reng rengin emaw an hnawtchhuak thei lo. A fate nen awmho thei lo an nih erawh chuan, nu leh pa dinhmun a ding a nih tawh avangin fate chu an indang zawk tur a ni. Fatlum ber chu ro luahtu tura ngaih a nih avangin nu hnena awm tur a ni a a awm peih loh erawh chuan, a unaute zinga nu chawm peih apiangin fatlum chanvo changin a ro a luah ang

### Chang 185 FAPA INDANG

- 1) Fapa, nupui nei emaw, nei lo emaw In hranga thuk hrang chhuanga khawsa chu Indang a ni
- 2) Pain fate chu a duh hunah a indantir thei
- 3) Pain a fate indantir kher lo mah se, eizawna avangin emaw, tul dang avangin emaw, hmun dangah fanaute nen kum nga (5) an lo khawsak

hman tawh chuan, mahru.puala in leh lo emaw,  
in hmun emaw nei lo mah sela, indanga ngai a ni

Fapa, ro luahtu tur chu a pa nen intuithlar  
vang ni lo va, chhungkaw rokhawlhna leh tul  
dang avanga chhungkaw remtih tlana, amahin  
emaw, nupui fanau nen emaw in hranga khawsa  
chu eng chen pawh lo khawsa hrang tawh mah  
se, ro luah chungchang thua chuan indanga  
ngaih a ni lo

Fapa mal chu, a pa nena intuithlar vang  
chauh lo chuan a malin emaw, chhungkuain  
emaw, eng chena rei pawh hmun dangah awm  
mah se, ro luah chungchang chuan engt kawng  
mahin indanga ngaih a ni chuang lo

- 4) Fapa indang tawhte chuan, chang 180 (2) (a)-  
a mi ang chauh lo chuan, pa rovañ-chanvo an  
nei tawh lo Amaherawhchu, pa ber dam lai  
atanga unauzaho, in hrang chang tawh pawh,  
eizawna kawnga la inti hrang lova, hmun khata  
an la tih tlan chuan rokhawm chungchangah  
indanga ngaih an la ni lo

**Chang 186 MAHNI FATE RO LUAH**      Chang 181 (4)-a  
sawí angin, nupui fanau thihsan nei lovin ro neitu  
thi sela, a pain a ro a luah ang. Pa a thih tawh chuan  
nuin a luah ang

**Chang 187 PA MI RO LUAH**      Ro neitu chu nupui fanau  
leh nu leh pa leh unaute nei tawh lovin thi sela, a  
unaupa fate zinga mi, chang 180-a sawí, ro luah  
thei indawt hnai berin ro chu a luah ang

**Chang 188** TUPA RO LUAN Tupa indang tawh chu,  
 nupui fanau leh tu leh fate leh, hringtu nu leh pa  
 piangpi anate nei, lova a thih chuan, a pu/pi in a  
 ro a luah ang.

**Chang 189** PI RO LUAN Pi ro luah tur lo awm ta sela,  
 a luah thei tur hnai zawk an awm loh chuan chang  
 181 (4)-na angm a kal ang

**Chang 190** RO KHAWM TURA SIAMCHAWP Hemi bunga  
 sawi Mizo Ro inluah chhawn dan pangngai baka  
 tulna a lo awm chuan a hnuaia sawi ang hian ro  
 khawmtu siamchawp theih a ni

- 1) **Ro luah thei tur nena intuithlar vanga ro khawmtu siam :** Ro neitu chu a ro luah theitu tur chang 180-a sawi te nen lo intuithlar ta sela, a duh apiang a ro khawm turin a siam chawp thei. Chutianga tih a nih chuan, an intuithlarna leh ro khawmtu thar a siam dan chu thuhretu pahnih tal awmin ziaka dah tur a ni.
- 2) **Chawmhlumtu tura ro khawmtu siam :** Ro neitu laichin bulbal, chawmtu leh ngaihsaktu nei lo chuan, a ro khawmtu atan amah chawmhlumtu tur mi tupawh a siam thei Chumi chuan a ro pawh a khawm thei Hetiang ro khawmtu tur siam chu thuhretu pahnih tal awmin, ziaka dah tur a ni.
- 3) **Zawngchawp ro khawmtu siam :** Ro neitun ro luah tu laichin bulbal hnai nei lo sela, a ro khawmtu ataria tha a tih apiang a zawng chawp thei. Hetianga tih a nih chuan, thuhretu pahnih tal awmin ziaka dah tur a ni

**Chang 191 Ro LUAHTU MAWHPHURHNA LEH TIH TURTE**

- 1) Ro luahtu chuan a ro luahsak chungah chuan  
a tih tur pual a tihsak ngei tur chu henge hi a  
ni
  - a) A thihin a ruang a hlawm ang a, a vui bawk  
ang Mitthi chungchangah tihtur awm apiang  
a ti ang
  - b) Ro luahtu chuan, a ro luahsak khan leiba a  
neih chuan a mawhphurhna a ni
- 2) Chang 181-a sawi ro luahtu, a tu a pawhin  
luah sela, a ro luah turah leiba rulh tur a tel  
vang maiin ro luahtu nihna a pha thei lo

**Chang 192 Mi CHU ANG RO KHAWM** Mi tupawh awmna  
nei lova vak mai mai chu, mi inah a thih chuan, a  
thihna in neitute chuan, dan pangngaia an vui chuan,  
a neih apiang a khawm tur a ni Mi inah thi lova,  
khawlah a thih chuan, khawtlangin an phum ang  
a, a neih apiang chu khawtlang ta a ni

**Chang 193 INRALNA** Chhiat tawh nikhuua inralna hi  
ruang chhuahna hmuna pek a nih thin avangin a  
dawngtu tur pawh a hnuaia mi ang hi a ni

- 1) **La indang lo inpuia khawsate dinhmun :**
  - a) **Ralna thilpek :** Chhungkaw pa ber a la  
dam chuan ralna thilpek chu pa ber kuta lut tur  
a ni Pa ber a dam tawh loh chuan, pa chan changtu  
nu ber kutah a lut tur a ni Nu leh pa an awm  
tawh loh chuan an aia chhungkaw hotu ber kuta  
lut vek tur a ni

## **INDANG TAWH DAN**

- 1) **Indang tawh bik :** Khaw atang pawhin ralna  
thih bik lo kal a-gwan chuan a petuten tu pawh  
pek bik nei mah sela, chhungkaw hotu ber kutah  
a lut hmasa phawt tur a ni Amaherawhchu,  
hmanral lehna lamah chuan chutiang thil bikin  
a tum tak ang zela hman tur a ni a, chhungkaw  
hotu leh an pek bik remtih tlanna a nih chauh  
loh chuan, kawng danga hman tur a ni lo
- 2) **Indang tawh dikhman :** Indang tawh chhung-  
kuaah tupawhin chhiat tawk se, tupawhin ralin  
tupawhin dawng se Thihna Ina ral a nih chuan,  
chu chhungkuaah chuan pek luh vek tur a ni
- 3) **Hawun danga thi :** Mahni khuaah ni lo, khaw  
dangah miin vanduaana a tawhin an khaw lama  
hawnpui theih lohva lama hna an bel a nih chuan.  
ralna reng reng chu a thute chhungkua leh ruang  
thlenna chhungkua ten an insiamrem tur a ni



## MAN HLANNA LEHKHA

(Chang 36 (2))

He Man Hlanna Lehkha hian mipa nupui neitu hian a  
hnuaia ziaak ang hian a nupui man a hlan tih a entur

1 Innei te hming

(1) Mipa hming \_\_\_\_\_

Kum zat \_\_\_\_\_

Pa hming \_\_\_\_\_

Khua/Veng \_\_\_\_\_

(2) Hmeichhe hming \_\_\_\_\_

Kum zat \_\_\_\_\_

Pa hming \_\_\_\_\_

Khua/Veng \_\_\_\_\_

2 Man zawng zawng zat \_\_\_\_\_

3 Man pek zat \_\_\_\_\_

4 Man bat zat \_\_\_\_\_

5 Thutphah (A awm chuan) zat \_\_\_\_\_

6 Man hlantute -1 Signature \_\_\_\_\_

Hming \_\_\_\_\_

2 Signature \_\_\_\_\_

Hming \_\_\_\_\_

7 Man dawngtu \_\_\_\_\_

8 Man hlanna hmun \_\_\_\_\_

9 Man hlan hun leh ni \_\_\_\_\_

10 Innei hni \_\_\_\_\_

11 Hriatpuitute (1) Signature \_\_\_\_\_

Hming \_\_\_\_\_

(2) Signature \_\_\_\_\_

Hming \_\_\_\_\_

# FA-A SIAMNA LEHKHA

(Chang-98)

He Fa-a siamna Lehkha hian a hnuata sawi ang hian  
Fa-a siam a entir

1. Fa-a siam hming \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_  
(or kutzungpui nem)  
Kum zat \_\_\_\_\_ Pa hming \_\_\_\_\_  
Nu hming \_\_\_\_\_
2. Fa-a siamtu hming \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_  
Kum zat \_\_\_\_\_ Pa hming \_\_\_\_\_  
Khua/Veng \_\_\_\_\_
3. Fa-a siam Nu emaw Pa emaw an awm tawh loh chuan  
A laichin bul hnai la awm  
Hming \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_  
Kum zat \_\_\_\_\_ Pa \_\_\_\_\_  
Khua/Veng \_\_\_\_\_
4. Fa-a siam ni \_\_\_\_\_
5. Hriatpuitute  
(1) Signature \_\_\_\_\_  
Hming \_\_\_\_\_  
(2) Signature \_\_\_\_\_  
Hming \_\_\_\_\_
6. V.C.P. Hmung \_\_\_\_\_ Address \_\_\_\_\_  
Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

**MIZO`HNAM DAN**  
**GLOSSARY**

**89**

**B**

- Ban Man** : Inlaichinna tihawp vanga chawi.  
Pu leh tu inkai thu Tuin a pu a  
ban chuan pu atana a ban man  
a puin a thing thei Thil dangah  
ban man a awm thei lo
- Buh-Bal** : Buh-bal chuan Nupaa thawh-  
chhuah dun engkim a huam
- Chhuatkil Kai Man** . Mahni laichin bulhnai ni lo, mi  
dang In atanga pasal nein a man  
tel tura In neitu hnena a nek, inthen  
pawha kir ve lo tur
- Chj chhih** . Lal ram chhunga chikhura mi ten  
khang man, Lal hnena pek
- Enkawltu** . Naupang kaihruai tur mawh-  
phurtu Pa thihsan fate chung  
mawh latu
- Ensan** . Khawtlangin chhiatni thatnia a  
buaipui duh loh



## MIZO HNAM DAN

### F

- Fanghmano Ei** : Inneihna chungchanga mipa lamin  
hmeichhe lam hnena sum an pek,  
thin leh loh tur chi
- Falsak** : Fa, Pa bik hriat loh
- Fan** : Insawiremna awm hmasa lova  
inneih tuma mipa ina hmeichhe  
lut
- Fatlum** : Fate zinga a naupang ber

### H

- Hliampui** : Na taka hliam
- Hmeithai** : Hmeichhia, pasal sun vang emaw,  
an inthen vang emaw, thil dang  
vang emawa fa putling emaw,  
putling dang emaw pawh tel lova  
In hranga khawsa Hmeichhia  
pasal nei lo pawh mahnna khawsa  
chu Hmeithai a ni bawh
- Hnam Ro** : Pipute atanga thil nei chhawm  
zel, hnam tana thil hlu leh pawh-  
mawh.
- Hnatlang** : Khawtlang tana thluhnaa, hlawh  
nei lova thawhho

**I**

- Inksichhuak** : A thihsantu laka, a Nupui in-  
thenna leh inthen thianghlamna
- In Leh Lo** : Chhungkuaa thil neih zawng  
zawng
- Inru** : Chhungte lamin sawiremna awm  
hmasa lova, innei tura anmahni  
inberema, mipain hmeichhia a  
lak hi
- Insilna** : Mi hrang ina thuh avanga in neitu  
hnena sum pek
- Intuthlar** : Pa leh fa emaw, Nu leh fa nihna  
emaw, U leh nau nihna emaw  
thinurna avanga tichat.

**K**

- Khawthar Kai** : Awm nghehna tura khua din,  
roreltute phalnaa mi engemaw  
zat hmun khata awm thar
- Khawtlang Roreltute .** Khawtlang roreltu tih chu Lal leh  
Upate an ni thin a, Lal rorelna  
tithawp a nih hnuah chuan Vil-  
lage Council/Court Member te
- Khumpui** : Chhungkuaa hotu ber Nu leh pa  
mutna
- Khumpui Kai** : Chhungkuaa hotu ber mutna  
khuma hmeichhia mutpui beiseia  
khuma lawn leh lawn tum Khum  
atanga ban phaka in chhunga man

- Kutthiak** : Kut lawng emaw, hmanrua emaw  
hmanga mi dang vel, sawisa
- L**
- Laizawn** : Hmeichhe pianpui hmeichhiate
- Lawi** : Mo, a pasal Ina awm tura lut,
- Lawi** : Fanu pasal neih nia vantlang ei  
tura ran talh
- Lungdawn** : Mitthi hriatrengna tura kawt-  
chhuahah emaw, hmun dang  
remchangah emaw lung emaw  
thil dang emaw remkhawm leh  
hriatrengna lungphun
- Luhkhung** : In sawiremna awm hmasa lova  
nupui atana neih tuma hmeichhe  
ina mipa lut
- Luhkhung** : Ankhum emaw, velh emaw  
sawisak emaw tuma thinnim  
chung a mi ina lut
- Lukhawng** : Mi, thih hlauhawm khawp din-  
hmun emaw, thlabarna nasa tak  
emaw atanga him taka lo awm  
leh, a pu (a nu pa)-in emaw, lai-  
chin hnai tak dangin emaw, a thla  
a hualsak avanga a thla hualsaktu  
chanvo.

M

- Ma/Mak** • Duh loh hnawl, pasalin a nupui  
duh lova an in lama a haw ntir
- Makpa** : Fanute/farnute pasal
- Mutpui** : Mipat hmeichhiatna hmanpui  
inpawlna neihpui, ngai

N

- Naupuakpuan** : Mantang chi khat pasal nei u  
hmeichhiate ei thin
- Ni-Ar** • Mantang chi khat, pasal nei ni  
te ei thin
- Nuhrawn** Nu, amah hringtu ni lo a pa nupui
- Nu Thianghlum** • Pasal sun mi dang lak a chetsualna  
nei lo, kaihchhuah loh
- Nuta** Hmeichhiate pianpui mipa

P

- Palai** • Min ama aiawha mi dang be  
tura a tih
- Palai Sa** • Mo lawina ranpui talh tuma palai  
an pek thin sa
- Palal** • Mantang chi khat, pa atana siam  
chawpte ei thin.
- Palhuang** • Ran khungna thinga hung

## **MTEO HNAM DAN**

<b>Pami</b>	:	<b>Pate unau mipa</b>
<b>Pian Leh Marna</b>	:	<b>Pianchhuahna bul.</b>
<b>Pianphunga Rual han lo</b>	:	<b>Taksa peng dik loh vang emaw, rilru lam fel loh vang emawa m ang pha lo.</b>
<b>Phurhnan</b>	:	<b>Thil phurhna em leh hnam</b>
<b>Puandum/Pawndum</b>	:	<b>Inneihnaa chhawm tur puan, a dum leh a sena kutphah tiat vela tia kara sin te tea a eng, a pawl, a hring etc -a tial, Zawkenpuan</b>
<b>Pawnpu.</b>	:	<b>Mutbu atana puan tah, a tulumtu atana la chawn te deuh zeh, puan lian</b>
<b>Pu Phir</b>	:	<b>Inneihna pusum ei tur pakhat aia tam siam</b>
<b>Pum</b>	:	<b>Thir chherna in</b>
<b>Pusachawn</b>	:	<b>Pu nih avanga tute lamin vawk an talha a bawp pakhat Pu an pek</b>
<b>Pusum</b>	:	<b>Manang chi khat, pasal neitu Pu (a nu pa) emaw. a nu nuta emaw ten an ei thin</b>
<b>R</b>		
<b>Ramri Lungphun</b>	:	<b>Ram leh hnam inrinaa chhin- chhiaahna atana siam, lungphun emaw. thingphun emaw</b>



<b>Ram Theh</b>	:	Khawtlang roreltuten lo neih tur ram an ruat
<b>Rem-Ar-Talh</b>	:	Innei tur man pek hmaa inremna ar talh
<b>Ro luahtu</b>	:	Thlahtu bul atanga ro neitu, thlah ziding dik tak 'Pa' ro changtu
<b>Ro Khawmtu</b>	:	Laichin bulhnai ro changtu thlahtu bul atanga ro kal zel thlah ziding ni lo pawh ro changtu
<b>Roreltu</b>		Khawtlang roreltu, khaw hotu. thubuai hlabuai chingfel tura ruat dan kengkawhtu
<b>Sa</b>	•	Chhungkaw mal biak thin Pathian, Sakhaw thil hlan dawngtu, Sakhaw thila chanvo neitu
<b>Sakhua</b>		Mizo pipute biak sa leh khuaa kawkawphming 'Sa' chu chungkaw mal biak a ni a, 'Khua' chu khawtlang biak a ni
<b>Salam</b>		Lei chawina zinga tel ve, roeltute chanpual
<b>Saphun</b>	:	Mi sa leh hnam tawmpui, hnam dang sa biak leh hnama kai
<b>Sawn</b>	•	Nupui/Pasal ni lo laka fa

- Sawnpai** : Pasal ni lo laka nau pai.
- Sawnthlak** : Nupui ni lo hmeichhe dang nau paitir
- Sial** : Inneihnaa piputen man bithlah nana an lo hman thin a ni
- Sukchin** : Pipute huna lei chawina hniam ber hming
- Sum leh pai** : Tangka te, bungrua leh thil neih dangte

## T

- Thembu** : Puantahna hmanraw chikim
- Thian** : Thihna avanga inthian thiangleim
- Thingphun** : Mitthi hriatrengna thing nung thei phun
- Thinbrik** : Timna nei, lungten, duhlohna iana
- Thirdeng** : Thirchher thiam, vantlang tana hlawnh neia thirchher thin
- Thisen pai** : Nau nei tawh emaw, chhiat tawh emaw,
- Thinhual** : Vanduaiana tawk. thi lova dam-chhuakte chung a thlavang hauh nana pute lamin an tute tana ran an talh thin.

**Thlaichhiah**                      Ran thlaraux w mitthi thlara a  
kalpui theihna tui a ran talh

**Thurochhiah**                      :      Pam late hnenah emaw imi dang  
hnenah emaw tihtur leh chanvo  
a hnutchhiah

**Thumuhnu chawh-  
chhuah**                      .      Hhu ngaihthah tawh hnu a paw  
tui zawnga sawi thar

T

**Tambar**                      Tam laia eitui tam laia enal

**Tawmkailo**                      U pat vang emaw pianphung lam  
vang emawa tualbanlo chawm-  
hlawm ngai kep ngai

U

**Usathiam**                      Sa hnu chhui thiam U i fng

**Upa**                      Tal roelpui

V

**Val Upa**                      .      Hlangval kaihruaitu tlangval  
hovin hotua an neih tonei thiam  
mi tlawmngai

**Vantlang**                      .      Mipui

**Vantlang Inkhawm**                      Khawtlang thatnatura Roreltuten  
In tin aiawh mipui inkhawm in  
siam

## Z

- Zawthapuan** : Inneihnaa mo chhawm puan, a  
dum leh a sena fiaf.
- Zawiko** : Khaw chhungah emaw, hmun  
dangah emaw. khaw thenawmah  
emaw, chhatna lam thu paw-  
mawh sawi tura mi tirh.